

# 联合国贸易和发展会议 贸易和发展理事会的报告

## 第三十九届第二期会议和 第四十届第一期会议

大 会

正式记录：第四十八届会议

补编第15号 (A/48/15)



联合国 • 1994 年，纽约

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

(原件: 英文)

(1994年3月11日)

## 目 录

章 次	段 次	页 次
导言 .....		1

### 第一部分

#### 贸易和发展理事会第三十九届会议

#### 第二期会议的报告

贸易和发展理事会公报 .....		3
一、贸易和发展理事会就议程上的实质性项目采取的行动 .....		5
A. 正式行动 .....	1 - 11	5
B. 议定结论和决定 .....		7
第401(XXXIX)号议定结论, 贸易政策、结构调整 和经济改革 .....		7
第402(XXXIX)号决定, 可持续的发展 .....		9
第403(XXXIX)号议定结论, 贸发会议对执行《1990 年代联合国非洲发展新行动议程》的贡献 .....		16
第404(XXXIX)号议定结论, 审查《1990年代支援最 不发达国家行动纲领》的执行进度 .....		18
C. 理事会通过的其他案文 .....	12 - 37	20
1. 副主席(美利坚合众国) 关于议程项目2磋商 情况的报告 .....	12 - 16	20
2. 贸易和发展理事会致多边贸易谈判乌拉圭回 合参加国政府的信件 .....	17 - 19	21
3. 第一会期委员会主席关于议程项目4的报告 .....	20 - 33	22

目录(续)

<u>章次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
4. 副主席(摩洛哥)关于议程项目7磋商情况的 报告 .....	34 - 35	24
5. 拟议的港口问题政府间专家组的职权范围 .....	36 - 37	24
二、程序、体制、组织及行政事项 .....	38 - 69	26
A. 会议开幕 .....	38	26
B. 成员和出席情况 .....	39 - 46	26
C. 理事会主席团 .....	47 - 49	27
D. 通过议程和安排会议工作(议程项目1(a)) .....	50 - 54	28
E. 通过全权证书报告(议程项目1(b)) .....	55	29
F. 理事会第四十届会议第一期会议临时议程(议程 项目1(c)) .....	56 - 57	29
G. 为了理事会议事规则第76条的目的指定政府间机 构(议程项目11(a)) .....	58	29
H. 为了理事会议事规则第77条的目的指定非政府组 织并将其分类(议程项目11(b)) .....	59 - 61	29
I. 审查会议日历(议程项目11(c)) .....	62	30
J. 理事会行动所涉的行政和经费问题(议程项目11 (d)) .....	63	30
K. 其他事项(议程项目12) .....	64 - 68	31
1. 常设委员会和特设工作组的成员 .....	64	31
2. 1994年联合国贸易效率国际座谈会会址 .....	65 - 67	31
3. 拉丁美洲和加勒比集团的发言 .....	68	31
L. 通过理事会的报告(议程项目13) .....	69	31

附件

一、贸易和发展理事会第三十九届会议第二期会议议程 .....	33
二、贸易和发展理事会第四十届会议第一期会议临时议程 .....	35

目录(续)

<u>章次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
第二部分		
<u>贸易和发展理事会第四十届会议</u>		
<u>第一期会议的报告</u>		
一、贸易和发展理事会就议程上的实质性项目采取的行动 .....		38
A. 理事会通过的结论 .....		38
第405(XL)号结论. 全球相互依存问题 .....		38
第406(XL)号结论. 债务问题 .....		40
第407(XL)号结论. 可持久发展 .....		41
第408(XL)号结论. 经济区和区域一体化进程 .....		44
B. 其他行动 .....	1 - 14	45
项目6. 乌拉圭回合中与发展中国家特别有关的事态发展和问题 .....	1 - 7	45
主席的发言 .....	2 - 7	45
项目7. 同内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动 .....	8 - 9	46
项目8. 贸发会议对巴勒斯坦人民的援助 .....	10 - 11	47
项目9. 贸易和发展领域的其他事项 .....	12 - 14	47
(a) 国际贸易法的逐步拟订. 联合国国际贸易法委员会第二十六次年度报告 .....	12 - 13	47
(b) 向发展中国家转让技术的市场机制 .....	14	47
二、立场声明 .....	15 - 18	48
A. 以色列代表关于贸发会议对巴勒斯坦人民的援助(议程项目8)的发言 .....	15	48
B. 美利坚合众国代表就联合国国际贸易法委员会的报告(议程项目9(a))所作发言 .....	16 - 18	48
三、程序、体制、组织、行政和相关事项 .....	19 - 71	49

目录(续)

章次	段次	页次
A. 会议开幕 .....	19	49
B. 成员和出席情况 .....	20 - 26	49
C. 选举主席团成员(议程项目1(a)) .....	27 - 28	50
D. 通过议程和安排会议工作(议程项目1(b)) .....	29 - 31	51
E. 设立会期机构 .....	32 - 37	51
F. 通过全权证书审查报告(议程项目1(c)) .....	38	52
G. 理事会第四十届会议第二期会议临时议程(议程项目1(d)) .....	39 - 41	52
H. 理事会届会前执行会议临时议程(议程项目1(e)) .....	42	53
I. 核可探讨裁军过渡的结构调整问题特设工作组的职权范围(议程项目11(e)) .....	43 - 44	53
J. 为了理事会议事规则第76条的目的指定政府间机构(议程项目11(f)) .....	45	53
K. 为了理事会议事规则第77条的目的指定非政府组织并将其分类(议程项目11(g)) .....	46 - 48	53
L. 1994年贸发会议三十周年纪念的筹备工作(议程项目11(h)) .....	49 - 58	54
M. 审查会议日历(议程项目11(i)) .....	59 - 61	56
N. 理事会行动所涉行政和经费问题(议程项目11(j)) .....	62 - 69	56
O. 通过理事会的报告(议程项目13) .....	70 - 71	57

附件

一、贸易和发展理事会第四十届会议第一期会议的议程 .....	59
二、贸易和发展理事会第四十届会议第二期会议临时议程 .....	61
三、理事会行动所涉行政和经费问题 .....	63
四、贸易和发展理事会就贸发会议对巴勒斯坦人民的援助(议程项目8)进行的讨论 .....	64

## 导 言

贸易和发展理事会第三十九届会议第二期会议于1993年3月15至26日在日内瓦万国宫举行(见本报告第一部分)。在会议期间,理事会举行了七次全体会议(第818次到824次会议)。

理事会在1993年举行了三次执行会议:第二次(会前)执行会议于3月5日举行(第817次会议);第三次执行会议于4月27日举行(第825次会议),讨论乌拉圭回合多边贸易谈判;第四次(会前)执行会议于9月13日举行(第826次会议)。

这份提交大会的报告是报告员在理事会主席的授权下,根据理事会1984年9月21日第302(XXIX)号决定附件中通过的准则编写的。

关于就实质性议程项目报告的行动(第一部分,第一章;第二部分,第一章),请注意贸易和发展会议第八届大会通过的《卡塔赫纳承诺》第56段,案文如下:

贸易和发展理事会及其附属机构的审议进程结果无需采取决议形式。应更多利用主席提出的议定结论、评价或总结,尤其是遇到新的或困难的问题需要进一步加以探讨和建立共识的时候。

关于反映会议期间所有发言的会议记录摘要,见TD/B/39(2)/26(第三十九届会议)和TD/B/40(1)/14(Vol. II)(第四十届第一期会议)。

## 第一部分

贸易和发展理事会第三十九届会议  
第二期会议的报告

1993年3月15日至26日  
在日内瓦举行



## 贸易和发展理事会公报

### 1993年3月26日第824次会议通过的 议定结论概要

贸易和发展理事会第三十九届会议第二期会议讨论了发展中国家的贸易政策改革、乌拉圭回合的动态、贸易人力资源开发、《1990年代支援最不发达国家行动纲领》、《1990年代联合国非洲发展新议程》、联合国贸易和发展会议(贸发会议)与可持久发展有关的活动、裁军过渡的结构调整,以及预订1994年秋季举办的联合国贸易效率问题国际讨论会。

理事会确认,贸易自由化是各国提高经济效率、改善资源分配和实现增长的重要工具。经过协商,一致认为国际社会应支持发展中国家特别是最不发达国家的这些努力,为此尤其要设法充分改善市场准入、增进资金流动并更多地给予债务减免。

理事会决定向参加乌拉圭回合谈判的各国政府送交一份信函,其中再次提及应争取早日、均衡和圆满地结束乌拉圭回合,认为这是重返增长道路、实现贸易扩大和改善世界经济气候的先决条件。

理事会一致认为,最不发达国家与其发展伙伴之间建立有力和坚定的伙伴关系,就可以使《1990年代支援最不发达国家行动纲领》所定目标得到充分实现。理事会强调需为社会-经济发展制订中长期战略,并认为这种发展的必要条件是可持续的良好管理。促请发展援助委员会捐助国提供指标规定的援助并兑现向最不发达国家作出的承诺。最不发达国家在改革措施方面的努力受到赞赏。

理事会确认,非洲绝对有理由继续把合作和一体化作为发展的中心内容加以推进。理事会强调必须加强区域基础结构、过境设施、运输和通讯、对结构调整方案的支助、政策协调、私营部门以及人力资源开发。促请国际社会为分区域和区域两级的一体化项目提供更多的资助。

理事会确定了贸发会议今后在可持久发展方面的活动领域,商定把贸易与环境这一主题列入以后各届会议的议程。理事会及其附属机构在贯彻《21世纪议程》方面的其他实质性领域将包括《21世纪议程》中与商品、技术、服务、贫困问题和私

有化有关的领域。

理事会一致认为,政府、工商界和培训机构协力在贸易人力资源开发方面更为果断地采取行动将会有益于技术发展、国际竞争以及贸易效绩的其他决定因素,呼吁增进这一领域的国际合作。

理事会决定,第四十届会议第一期会议要确定探讨裁军过渡的结构调整问题特设工作组的职权范围。为此,请理事会主席于6月中旬就职权范围草案开展非正式磋商。

理事会欢迎并接受美利坚合众国关于1994年在俄亥俄州哥伦布市主办联合国贸易效率问题国际讨论会的慷慨的主动提议。

一、 贸易和发展理事会就议程上的  
实质性项目采取的行动

A. 正式行动

项目2. 第八届贸发大会通过的建议的后续行动：人力资源开发政策，特别是有关贸易和发展的技术合作活动

1. 在3月26日第824次会议上，理事会批准了副主席(美利坚合众国)关于就议程项目2进行的协商的报告(TD/B/39(2)/L.4)，并决定将其载入关于理事会会议的最后报告中，以反映对项目的讨论结果。(关于报告的案文，见C.1节。)

项目3. 贸易政策、结构调整和经济改革：发展中国家中的贸易政策改革和所需要的国际支持

2. 在3月26日第824次会议上，理事会通过了第一会期委员会在TD/B/39(2)/SC.1/L.2文件就议程项目3提出的议定结论。(案文见B节，结论401(XXXIX)。)

项目4. 乌拉圭回合中与发展中国家特别有关的事态发展和问题

3. 在3月26日第824次会议上，理事会通过了《贸易和发展理事会致乌拉圭回合多边贸易谈判参加国政府的信件》(TD/B/39(2)/L.6)并授权主席以理事会名义将该信件转达关税及贸易总协定(关贸总协定)贸易谈判委员会的主席，以便其作为正式文件向参与乌拉圭回合的所有政府散发。(案文见C.2节)。

4. 同一次会议上，理事会同意将第一会期委员会主席关于议程项目4的报告(TD/B/39(2)/MISC.5)转达给将于1993年4月27日举行的理事会第三届执行会议。(报告案文见C.3节。)

项目5. 审查《1990年代支援最不发达国家行动纲领》的执行程度

5. 在3月26日第824次会议上，理事会通过了特别会期委员会第TD/B/39(2)/SSC/L.2号文件中关于议程项目5的议定结论。(案文见B节，议定结论404(XXXIX)。)

项目6. 贸发会议对执行《1990年代联合国非洲发展新议程》的贡献

(a) 审查贸发会议在非洲的技术合作活动

(b) 区域一体化问题

6. 在3月26日第824次会议上,理事会通过了TD/B/39(2)/SC.2/L.3号文件中第二会期委员会有关议程项目6的议定结论。(案文见B节,议定结论403(XXXIX)。)

项目7. 贸易和发展理事会第三十九届会议第一期会议所作关于设立一特设工作组,探讨裁军过渡的结构调整问题的决定(理事会1992年10月9日第399(XXXIX)号决定)的后续行动

7. 在3月26日第824次会议上,理事会核准了副主席(摩洛哥)关于就议程项目7进行的协商的报告(TD/B/39(2)/L.3)并决定将其载入关于理事会会议的最后报告中,以反映对项目的讨论结果。(报告案文见C.4节。)

项目8. 可持久的发展: 联大最近就环发会议的结论和建议采取后续行动的决定对贸发会议的影响

8. 在3月26日第824次会议上,理事会通过第二会期委员会主席就议程项目8提出的决定草案(TD/B/39(2)/SC.2/L.2)。(案文见B节,第402(XXXIX)号决定。)

项目9. 贸易和发展领域的其他事项: 贸发会议和关贸总协定合设的国际贸易中心联合咨询组第二十五届会议报告(ITC/AG(XXV)/134和Add.1)。

9. 在3月23日第823次会议上,理事会注意到和关贸总协定合设的国际贸易中心联合咨询组第二十五届会议的报告(ITC/AG(XXV)/134和Add.1)。

项目10. 理事会附属机构的报告和活动: 需要采取行动的事项

(a) 中期计划和方案预算工作组,第二十二届会议(1993年3月8日至12日)

10. 在3月18日第821次会议上,理事会注意到原订在1993年3月8日至12日举行的工作组第二十二届会议被延迟到1993年4月5日至8日。

## (b) 召开一个港口问题政府间专家组会议

11. 在3月26日第824次会议上,理事会批准了服务部门常设委员会(航运)主席团和有关代表团磋商后向理事会建议的、拟议港口问题政府间专家组的职权范围草案(TD/B/CN.4/20/Rev.1),并决定召开港口问题政府间专家组会议。(关于专家组的职权范围见C.5节。)

## B. 议定结论和决定

### 第401(XXXIX)号议定结论. 贸易政策、结构调整和经济改革

根据《卡塔赫纳承诺》<sup>1</sup>第128段的规定,贸易和发展理事会讨论了与发展中国家经济和贸易政策改革有关的问题和所需要的国际支持。一些国家作了国情介绍,使讨论内容更为充实。理事会还同各国高级官员和这方面的专家进行非正式讨论,交换意见和看法。在讨论过程中,对下述结论逐步形成一致的看法:

1. 理事会满意地注意到发展中国家继续在<sup>1</sup>进行贸易政策改革和结构调整,认为这些努力应与它们的贸易、资金和发展需要一致。这种改革若从更广泛的经济改革努力和进程的框架去计划和执行,成功的机会就更大。国际社会认识到这一改革过程会带来沉重的社会代价,因此,改革方案应纳入社会成分,并提供适当的安全网,对脆弱的社会群体尤其应如此。

2. 理事会成员之间的意见交换使大家对改革方案的实际运作有了深一层的了解。技术合作可有助于改进这种方案的计划和执行。

3. 理事会认识到贸易自由化是所有国家提高经济效率、改进资源分配和促进增长的重要工具。

4. 理事会一致认为,国际社会应支持发展中国家特别是最不发达国家在这方面做出的努力,尤其是适当增加进入市场的机会、增加资金流动和给予债务减免。发展中国家的贸易政策日益朝着自由化的方向转化,对扩大世界贸易、增进所有国家的出口机会和增长前景有利。

5. 多边贸易谈判乌拉圭回合尽早取得圆满、均衡的结果,对今后世界贸易体制和成功地开展经济改革极为重要。

6. 宏观经济稳定和各国政府的政策相互协调是贸易政策改革取得成功的必要条件。

7. 理事会认为国际支持应允许贸易政策改革的多元化,要充分考虑到具体的国情和经济、社会及文化特点。

8. 理事会认为人力资源开发,尤其是教育,是加强国际竞争力所不可或缺的一个组成部分,并应辅以技术、职业培训、提高办企业能力和创新。开发人力资源需要大量的外来支助,最不发达国家尤其如此。

9. 发达国家和发展中国家之间以及它们的企业之间在技术发展和外国直接投资领域加强合作,可大有助于提高国际竞争力和促进扩大出口。

10. 理事会同意,根据《卡塔赫纳承诺》第52段的规定,贸发会议应在现有资源范围内审议如何查明和处理在迅速变化的世界中贸易和发展领域出现的关键问题,包括尽早作出预报。委员会建议理事会应在一届执行会议上考虑在这方面可采取的做法。委员会还建议应请贸发会议秘书长准备必要的文件,并提供这一方面的高级专门知识。在执行这一任务时,贸发会议应充分考虑到其他有关国际组织正在进行的工作,以确保所有活动相辅相成。

11. 限制性商业惯例政府间专家组应继续从事管制限制性商业惯例的政策和规则的工作,以便鼓励竞争、促进市场的正常运转和有效地分配资源、进一步推动国际贸易的自由化。

12. 在扩大发展中国家贸易机会特设工作组通过的工作方案范围内,理事会要求参加国在国情介绍中对支持发展中国家的改革方面给予应有的注意。

13. 理事会讨论了这样一项提议:将研究基于市场的价格机制作为协助向发展中国家转让技术的一种手段。有些代表团认为它们没有足够的时间就此提议提出看法或慎重予以考虑。理事会同意将提议交给秘书处进一步琢磨,在理事会第四十届第一期会议上审议。

14. 理事会还建议应进一步研究发展中国家的国内政策和适当的外来支助措施,以确保贸易政策改革最后取得成功。

1993年3月26日

第824次全体会议

## 第402(XXXIX)号决定. 可持久的发展

### 贸易和发展理事会决定:

1. 理事会考虑到在可持久发展问题范围内“贸易与环境”主题的重要性,应在其每年届会的第一期会议审议这一主题;第四十届会议的第一期会议应首先审议该主题项下的“国际合作框架内的贸易与环境领域趋势”的具体问题;此后届会在此主题项下讨论的具体问题将通过据《卡塔赫纳承诺》第83段建立的非政府协商机制在考虑秘书处筹备工作进展情况的基础上予以确定;
2. 理事会还应在其每年届会的第二期会议审议另外一项或多项主题,具体专题通过上文第一段提到的机制来确定;
3. 贸发会议秘书处应在试验的基础上组织第四十届会议情况定期新闻发布会,准备该届会议上将审议的各种问题;
4. 理事会应审查上述第1、2和3段中提到的涉及将于1994年进行的政府间机构工作方案的审查和评估进程的各项安排;
5. 理事会应根据联大第47/191号决议第25段,通过可持久发展委员会和经济及社会理事会,向第四十八届联大转交所附上的关于在其职权范围内实施《21世纪议程》具体计划的报告。

1993年3月26日

第824次全体会议

### 附 件

根据大会第47/191号决议编写的贸易和发展理事会报告

### 授权

1. 联大在其第47/191号决议第25段中请贸易和发展理事会在下届会议期间审查《21世纪议程》<sup>2</sup>第38章的有关条款,并通过可持久发展委员会和经济及社会理事会向第四十八届联大提交一份关于其实施《21世纪议程》具体计划的报告。本报

告就是根据该项要求提交的。

#### 贸发会议在实施《21世纪议程》中的作用

2. 《21世纪议程》第38.26段在提及贸发会议时明确作出,考虑到发展、国际贸易和环境之间相互关系的重要性,并根据其在可持久的发展领域中的授权,……贸发会议应在执行《21世纪议程》中发挥重要作用。

3. 理事会已根据《卡塔赫纳承诺》和《21世纪议程》对贸发会议的授权进行这一工作。理事会正在根据其授权为其负责审查可持久发展问题的会期委员会编制工作方案,在理事会的全面领导下,理事会各附属机构执行这些授权有关规定的工作方案已经制定。

4. 这些政府间工作方案是理事会在可持久发展领域内履行其授权的具体计划。理事会将经常审查其在这一领域的工作,并将根据新的情况调整工作方案。

#### 贸发会议政府间可持久发展工作的安排

5. 贸发会议各政府间机构的工作方案由理事会和理事会各附属机构负责实施。理事会第三十九届会议第二期会议决定以如下方式安排可持久发展问题的审议:

(a) 考虑到“贸易和环境”主题的重要性,理事会将在每年届会议的第一期审议这一主题项下的一个专题:

(b) 理事会将在每年届会的第二期审议有关可持久发展的另外一项或多项主题。

专题和主题应通过根据《卡塔赫纳承诺》第83段建立的非正式协商机制,并在考虑秘书处筹备工作进展情况的基础上尽早确定。理事会将全面负责向可持久发展委员会提交理事会及其附属机构的审议结果。

6. 为便于对照《21世纪议程》,工作方案以贸发会议六个特殊部门排列如下:

(a) 《21世纪议程》与贸易;

(b) 《21世纪议程》与商品;

(c) 《21世纪议程》与技术;



- (d) 《21世纪议程》与服务；
- (e) 《21世纪议程》与贫困问题；
- (f) 《21世纪议程》与私有化。

由于各成员国重视可持久发展范围内的贸易议题，因此由理事会亲自处理这项议题；<sup>44</sup> 其他议题由理事会各附属机构负责，它们是按部门分工组成的。

7. 理事会及其附属机构采取了一种新的做法，即从《21世纪议程》中挑选出三位“演员”并安排他们参加讨论。这三位“演员”在实施《21世纪议程》中具有重要的作用，他们是：私营部门、学术界和非政府组织。

#### A. 《21世纪议程》与贸易

8. 理事会应考虑下列领域问题，将其作为关于可持久的发展有关贸易方面实质性政府间工作方案的内容（《21世纪议程》中同工作方案内容有关的段落列在括号内）：

- (a) 国际合作框架内贸易和环境领域的趋势（第2.22(b)段）；
- (b) 协同环境的贸易政策，包括必须确保环境措施不致成为一种贸易保护的工具体（第2.21、2.22(c、d、e、f、i)段）；
- (c) 分析与环境有关的规章和标准对出口竞争力的影响，特别是对发展中国家出口竞争力的影响（第2.22(f、g)段）；
- (d) 促进提高对贸易、发展和环境相互关系的认识和理解（第2.22(b)段）；
- (e) 在贸易和环境范围内考虑发展中国家的特殊条件和发展需求（第2.22(g、h、i)段）；
- (f) 收集、分析和宣传可能对贸易。特别是发展中国家的贸易有影响的环境规章和措施的资料（第2.15、2.22(c)段）；

---

<sup>44</sup> 理事会的扩大发展中国家贸易机会特设工作组也讨论了贸易和环境问题。

(g) 国别经验的比较分析,找出促进贸易扩展和多样化的方法和手段,同时又不减损或损耗自然资源基础(特别注重出口竞争力)(第2.11、2.14、2.24、3.5、4.17、4.18段)。

9. 此外,理事会扩大发展中国家贸易机会特设工作组通过了一个工作方案,其中载有“环境措施”的内容,根据其中的规定,工作组将考虑环境政策和措施对发展中国家贸易机会的影响,以便就增加这些机会提出建议(第2.10(a、c、d)、2.12和2.22(a)段)。

## B. 《21世纪议程》与商品

10. 理事会商品常设委员会商定了一个工作方案,将可持久的发展列为其四个优先领域之一。该工作方案载有同《21世纪议程》的执行有关的下列内容:

(a) 分析各国在与商品生产有关的自然资源管理方面的经验;(第3.8(m)段);

(b) 探讨商品政策、自然资源利用和管理与可持久发展之间的联系(第2.11、2.13、2.16(a)、4.10(b)段);

(c) 查明有关商品生产和加工特有的环境问题,审查各种增加发展中国家获得国际财政和技术支助机会的方法,包括获得解决此类问题的环境无害技术(第4.17(c)、4.18段);

(d) 查明能够提高具有环境优势的天然产品竞争力的各种手段(第4.19(c)、4.20、4.22(a、b)段);

(e) 审查天然商品及其人工替代品价格能够反映环境成本的方法(第2.14(c)、4.24、8.31(a、b)、8.37段)。

## C. 《21世纪议程》与技术

11. 理事会投资和技术转让之间相互关系特设工作组商定了一个工作方案,它有三个优先领域,其中之一为“环境无害技术的转让和发展”,载有同《21世纪议

程》的执行有关的下列内容：

(a) 对竞争力和发展具有影响的环境无害技术的产生、转让和推广所涉及的各种问题(第34.14(b)、34.26段)；

(b) 促进、发展、推广和资助环境无害技术的各种政策和措施，特别是在发展中国家，同时考虑需要奖励促进这些技术研究和发展的发明者(第34.11、34.14、34.18-20、34.27、34.28段)。

#### D. 《21世纪议程》与服务

12. 理事会发展服务部门常设委员会处理一般的服务问题以及航运和保险问题，其通过的工作方案载有同《21世纪议程》的执行有关的下列内容：

(a) 服务部门在促进增长和可持久的发展方面发挥的作用(第2.16(a)、4.18、4.26、8.14、8.19、8.33(a)、40.22段)；

(b) 对各种能够有助于港口和有关港口服务可持久发展因素进行比较分析(第17.6(b、i)、17.30(d)、17.38(d)段)；

(c) 满足有关环境损害的保险和再保险需求的各种备选机制(虽然在《21世纪议程》中，保险本身并未作为一个问题出现，但这一工作内容同《21世纪议程》第4、第14和第17至22章有关)。

#### E. 《21世纪议程》与贫困问题

13. 理事会减少贫困常设委员会商定了一个工作方案，它有六个优先领域，载有同《21世纪议程》的执行有关的下列内容：

(a) 分析贫困和可持久发展之间的联系(第3.10(a)段)；

(b) 审查有关环境的国家和国际政策对穷人的影响(例如，谁污染谁付费的原则的应用，对穷人可能产生不利影响的环境标准等(第3.8(d、f、h、o)，段)。

#### F. 《21世纪议程》与私有化

14. 理事会比较私有化方面的经验特设工作组通过的工作方案列入了一个关于

私有化的环境方面问题的内容(第2.13(a)、2.31、2.37(c)、2.38、30.3、30.4、30.19、30.28段)。

#### 由预算外资源供资的有关可持久发展的研究和项目

15. 贸发会议秘书处正在利用预算外资源进行关于以市场为基础的环境保护筹资手段的研究,并已近完成,这一工作主要集中于减少二氧化碳的成本与利得,包括可交易的权利、联合执行承诺和基于税收的手段等。贸发会议秘书长还制定了预算外资源供资的有关可持久发展的研究和项目。本报告附件列有秘书处所进行的工作。

#### 技术合作

16. 在技术合作领域,贸发会议的总目标是加强发展中国家有效执行《21世纪议程》的能力。这一工作根据《卡塔赫纳承诺》第43段和《21世纪议程》第37章进行。

### 附 录

#### 由预算外资源供资的有关可持久发展的 研究和项目: 捐赠者名单

#### 联合国开发计划署

为面向政策的贸易与环境之间相互关系的研究提供了资金,包括(1) 国别案例研究和(2) 大家普遍感兴趣的专题研究。关于贸易与环境的工作还得到亚洲/太平洋贸易和投资技术合作方案的支助。

## 哥伦比亚

为一个国家研究所和一个非政府组织进行的两项关于贸易与发展之间关系的研究供资。

## 德国

为关于碳排放转让权特定方面的研究提供资金。

## 意大利

为贸发会议贸易培训方案中关于全球环境工作的发展方面的一个培训一揽子计划提供资金。

## 卢森堡

为贸发会议贸易培训方案中关于贸易和环境的一个培训一揽子计划提供资金。

## 荷兰

为该工作方案的两个组成部分提供了捐赠：(1) 分析贸易和环境之间的联系；(2) 国别/商品案例研究。在1992年还对制定绿色贸易的一个试验方案提供了捐赠。一项关于环境政策基本原则对发展中国家影响的研究已接近完成。为关于碳排放转让权第一阶段的工作提供了资金，并正在为一个试验性的抵消二氧化碳安排主动行动提供资金。

## 挪威

为面向政策的关于政策与商品部门生产和加工的环境影响之间联系的分析，并为商品价格环境外部因素内部化的一项概念性研究提供了资金。为关于碳排放转让权第一阶段的工作提供了资金，并正在为关于碳排放转让权全球制度的基本设计要求研究以及为一个试验性的抵消二氧化碳安排主动行动提供资金。

## 可持久的发展国际研究所

赞助由可持久的发展国际研究所在加拿大温尼伯主办的专家组会议,讨论就环境与贸易政策所进行的研究的要点和结论。

## 国际发展研究中心

为面向政策的关于环境关切对市场准入影响的研究供资,特别涉及环境标签问题。

## 第403(XXXIX)号议定结论。 贸发会议对执行《1990年代联合国非洲发展新行动议程》的贡献

1. 贸易和发展理事会根据《卡塔赫纳承诺》第66段和理事会于1992年10月14日在其第三十九届第一期会议上通过的<sup>33</sup>决定<sup>34</sup>,就《1990年代联合国非洲发展新行动议程》的有关问题进行了讨论。理事会还就区域一体化和技术合作等问题与该领域内高级官员和专家进行了非正式座谈。

2. 理事会忆及,《联合国1986-1990年非洲经济复苏和发展行动纲领》执行情况最后审评得出结论,认为导致通过《行动纲领》的条件九十年代仍然存在。正是在承认这点的基础上国际社会采纳了《1990年代联合国非洲发展新行动议程》(大会第46/151号决议)。贸发会议第八届大会作出承诺,要全面响应联大的要求,包括对执行《新行动议程》作出贡献的要求。正是在这种背景下,有关讨论项目被列入理事会的议程。

3. 人们注意到,非洲继续奉行合作和一体化的方针势在必行,否则非洲将会进一步被排斥,并可能错过一个重要的发展因素。建立非洲经济共同体的《阿布贾条约》重申非洲国家对区域一体化的支持。贸发会议继续提供支持对于完成《条约》所规定的六个阶段的任务至关重要。

4. 秘书处关于非洲区域一体化问题的报告(TD/B/39(2)/11)载有有关方针,为贸发会议促进和支持非洲区域合作提供了良好的基础。理事会强调有必要加强区域

基础设施、转运设施、交通和通讯、有必要增强对结构调整方案、政策协调、私营部门及人力资源开发的支持。

5. 赞赏地注意到非洲发展伙伴对区域一体化问题越来越感兴趣,敦请国际社会增加对分区域和区域一级的区域一体化项目财政支助。

6. 关于在1993年10月召开东京非洲发展会议的联合倡议受到称赞,敦请贸发会议秘书处同此次会议保持密切联系,并向理事会下届会议提交报告。

7. 理事会赞赏地注意到,贸发会议技术合作活动的范围很广。它要求对这些活动进行一次评估以提高活动的有效性。与贸发会议的合作应根据需求、而且要经过筛选、打好基础,同时合作活动应反映非洲国家的优先领域。非洲国家也应自己进行评估。应进一步加强非洲国家和贸发会议之间的磋商与合作。理事会认为有必要扩大同非洲国家就区域合作项目开展的圆桌对话。许多代表团也认为有必要扩大咨商团体内部的对话。

8. 非洲迫切需要的技术援助是在交通、通讯、企业部门、改革方案、多种经营及人力资源开发等领域,包括使用非洲专家和顾问。由于缺乏资金,对非洲多边贸易谈判项目的技术合作支持可能中止,人们对此表示关注。人们强调乌拉圭回合谈判取得成功之后这一项目有必要继续进行。

9. 应作出更大努力调动资源以支持贸发会议的技术合作活动。在这方面,理事会对联合国开发计划署资源减少的状况表示关切,并敦请多边和双边捐助方增加其对非洲技术合作活动的资源支助。应探讨为共同进行发展中国家间技术合作项目提供额外资源的可能性。许多代表团表示军费开支减少下来的资源也可有助益。

10. 非洲同其发展伙伴进行更为密切的对话可增进双方的相互了解。在这方面,其他分区域集团可建立类似南部非洲发展共同体与其捐助国之间开展对话的论坛。另外还有必要扩大同全球支持非洲联盟的合作。

11. 理事会注意到秘书处已作出保证要加强贸发会议非洲股的工作,并请中期计划和方案预算工作组在其即将召开的一系列会议上采取必要的帮助。

1993年3月26日

第824次全体会议

第404(XXXIX)号议定结论。 审查《1990年代支援最不发达国家行动纲领》  
的执行进度

1. 根据《1990年代支援最不发达国家行动纲领》<sup>4</sup>、大会第45/206号决议以及《卡塔赫纳承诺》的有关规定,贸易和发展理事会审查了《行动纲领》的执行进度。理事会还就改进贸易机会和国内外资源调动(包括债务形势和管理)进行了非正式意见交流和深入讨论。高级别的官员和专家参加非正式会议对于开展建议性的对话很有助益。

2. 最不发达国家重申决心开展改革,包括执行结构调整方案。理事会强调需要确立途径,以便为社会-经济发展订出长期战略,为此必需有稳定的政治环境。理事会强调各国政府应恰当地编排短、中、长期目标以及可据以实现这些目标的机制的主次。

3. 一致认为,没有可持久的良好管理和最不发达国家政府为争取经济和社会发展而作出的协调努力,就不可能取得进展。理事会还同意,充分实现《行动纲领》所指出的目标的途径是最不发达国家与它们的发展伙伴之间建立强有力的坚实的伙伴关系。

4. 理事会强调了下列优先任务:人力资源开发;加强对付人口增长问题的政策;振兴农业部门和改善粮食安全状况;进一步大力调动和有效利用国内储蓄;开展适当的财政改革和整顿公共开支,为此要与其他宏观经济改革和部门改革(包括贸易政策改革)相协调。在这方面,理事会表示赞赏最不发达国家在改革措施方面所作的努力。

5. 许多最不发达国家和捐助国的代表团关切地指出,1991年提供给最不发达国家的官方发展援助从过去两年相当于发展援助委员会捐助国合计国民总产值0.09%降为0.08%。人们满意地注意到有6个捐助国在1991年达到了《行动纲领》所定0.20%这一官方发展援助的高指标。其他捐助国表示决心向最不发达国家提供大量官方发展援助。理事会促请发展援助委员会捐助国设法达到援助指标并履行对最不发达国家的承诺。此外,最不发达国家名单所列国家数目增多,这就提高了对资源



的要求,对此迫切需要按《卡塔赫纳承诺》中的建议加以考虑。应继续努力促进对援助的及时和高效率使用。有人表示严重关注:援助所附条件与最不发达国家国家达到这些条件的能力之间的平衡有待改进。技术援助的针对性应当改进,以便加强最不发达国家国家的人力和体制能力。

6. 最不发达国家当前的债务负担很沉重,这类负担仍是耗用出口收入的主要因素,并且是这些国家努力调整和扩大经济的主要障碍。据此,许多代表团强调需进一步给予债务减免。最不发达国家以及一些捐助国呼吁改进现有债务减免办法和机制的范围,包括与向多边机构还本付息有关的办法和机制。一些代表团还提议对最不发达国家的债务实行长期延缓的办法。

7. 人们认为,国别审查工作很有助益,但也指出这项工作还有改进余地,特别是在地方和部门一级的后续和协调方面。然而,人们认为圆桌会议的焦点到目前为止总的来说侧重于政策对话而不是资源调动。

8. 人们强调,考虑周到的外国直接投资可起重要作用,不仅可激励最不发达国家的制造和加工部门,调动储蓄,而且也有利于技术转让和提高管理技能。最不发达国家还促请它们的发达国家伙伴通过积极提供适当的外国直接投资促进它们的发展进程。

9. 人们强调,一切市场实行公平准入是促进贸易和发展的关键。鉴于最不发达国家在世界贸易中处于边缘,它们提出乌拉圭回合最后文件应单辟一章,具体为最不发达国家的利益规定消除初级产品和加工产品的关税壁垒和非关税壁垒。最不发达国家还认为,乌拉圭回合最后文件草案未能充分反映最不发达国家在市场准入方面的需要和要求以及与贸易有关的知识产权、与贸易有关的投资措施以及服务等新问题。最不发达国家和另一些代表团提请组织一个高层小组,深入研究最后文件草案中有关最不发达国家的规定,并提出具体措施,以便纳入乌拉圭回合最后文件。

10. 人们强调需为1995年有效全面地对《行动纲领》进行中期审查充分作好充分、及时的准备。人们认为,为了确保切实贯彻,应加强贸发会议对国家一级监测的参与,尤其要加强在国别审查工作中的参与。有人提到贸发会议与布雷顿森林机构之间的配合。贸发会议应与联合国系统各有关部分配合,根据大会第45/206号决议的建议为对《行动纲领》作全面的中期审查做好实质性的和深入的准备。

11. 《1992年最不发达国家问题报告》(TD/B/39(2)/10)的质量受到称赞,人们强调应在联合国系统内分发这一报告和贸发会议就最不发达国家问题编写的其他报告。

1993年3月26日

第824次全体会议

### C. 理事会通过的其他案文

#### 1. 副主席(美利坚合众国)关于议程项目2磋商情况的报告

12. 理事会忆及《卡塔赫纳承诺》强调为增进发展中国家以及过渡中的国家对世界经济的参与需制订强有力的人力资源开发政策(第63(1)段)。理事会指出,合理地在人力资源开发方面进行投资有助于改善出口效绩和增进国际竞争力。理事会欢迎秘书处编写的关于贸易人力资源开发的报告(TD/B/39(2)/14)。

13. 讨论的要点可概括如下:

(a) 建立在政府、培训机构和工商界密切伙伴关系基础上的国家人力资源开发政策是顺应国际经济和技术环境迅速变化的关键对策之一。这种伙伴关系也有助于建立合适的国家政策框架,据以有效使用人力资源并争取实现与之相关的体制/能力建设目标。在规划和执行人力资源开发方案时应充分考虑到妇女的特殊需要和机会。此外还应处理贸易和服务所涉的人力资源开发事项。

(b) 加强地方培训机构,尤其要为培训地方上从事培训的教员和人力资源开发管理人员而作出特殊努力,这是实现培训能力长期不衰的必要条件。这样做还能顺应地方上的社会--文化和贸易环境对培训材料作必要的改动。培训工作不仅要包括培养技术人才,而且包括发展管理能力。

(c) 交流培训材料、经验和教员的网络办法可使培训工作实现成本效益,增强地方培训机构的信誉,便利求助于国外的人才中心(大学、研究中心等等)。

14. 理事会注意到制定国家人力资源开发政策对于以上述考虑为基础的贸易十分重要。

15. 考虑到贸发会议在贸易和相关领域的人力资源开发工作中已表现出的经验,理事会成员:

(a) 表明大力支持贸发会议根据成员国的请求保持和执行贸易和相关领域的重点突出的人力资源开发活动。开展这些活动应与贸发会议/关贸总协定合设国际贸易中心和其他有关组织密切合作,要特别注意最不发达国家和地理位置不利的国家的具体局限和需要;

(b) 表明除其他方案外对海运培训方案和新设的外贸培训方案的系统做法特别赞许和感兴趣,认为这是对上文第13段所述政策方向的实际贡献,尤其是这两个方案在地方能力建设和网络发展方面采取了着眼于长期的办法;

(c) 着重指出贸发会议需积极促进在贸易和相关领域的研究、培训和技术机构间发展人力资源开发网络,为此要明确愿意相互合作的成员国机构和企业。在这方面,应利用贸易效率方案和该方案之下设立的贸易交流点中推广的技术,以便交流信息和培训材料;

(d) 注意到贸发会议在贸易效率等方面的政府间专家工作也有助于适当的贸易人力资源开发政策的制订。

16. 理事会成员国还表示赞赏捐助国和援助组织支持贸发会议的人力资源开发活动,请它们继续提供捐助并在可能时增加捐助,使贸发会议能够承应成员国的请求。此外,还提请注意发展中国家宜利用可得的双边和多边资金以便受益于贸发会议的人力资源开发技术合作活动。

## 2. 贸易和发展理事会致多边贸易谈判

### 乌拉圭回合参加国政府的信件

17. 贸易和发展理事会在1993年3月15日至26日于日内瓦举行第三十九届会议第二期会议上审议了乌拉圭回合与发展中国家特别有关的动态和问题。在这方面,理事会成员强调,应把乌拉圭回合的早日和圆满结束看作是回到增长、扩大贸易及改善世界经济气候的道路上来的一个先决条件。这是在当前加强国际贸易体系,使发展中国家和经济过渡型国家建立信心,鼓励其经济和贸易自由化改革的唯一途径。

18. 乌拉圭回合最后文件草案的定稿应做到均衡,遵照《埃斯特角城宣言》顾及关系到发展中国家利益的所有问题以及它们的发展、资金和贸易需要,并应辅以一套关于货物和服务的全面的市场准入规定,尤其要包括发展中国家具有出口利益的项目。此外还应特别注意最不发达国家的问题,目标是帮助它们融入全球贸易体系。《埃期特角城宣言》<sup>5</sup>第一部分G节设想要从发展中国家的观点出发评估乌拉圭回合的结果。

19. 理事会成员认为,参加乌拉圭回合的各国政府,特别是主要贸易国政府,迫切需要充分履行各自的责任、发挥带头作用,把争取这些谈判早日圆满完成作为最高政治任务来完成。

### 3. 第一会期委员会主席关于议程项目4的报告

20. 第一会期委员会根据《卡塔赫纳》承诺第143和144段讨论了乌拉圭回合与发展中国家特别有关的动态和问题。委员会一致认为,由于乌拉圭回合的谈判对于恢复经济增长和加强国际贸易体制极其重要,所有参加谈判国家政府的首要政治任务是使乌拉圭回合圆满结束。在这方面,第一会期委员会以协商一致的方式议定,由理事会向乌拉圭回合多边贸易谈判的参加国政府发出一份信件。(信件全文见上面第2节)。

21. 该信件将提交理事会主席,作为本届会议的一项重要政策结果。

22. 委员会还就乌拉圭回合举行了重要的非正式讨论。关贸总协定总干事阿瑟·邓克尔先生参加了讨论。会议认为今后应积极采用贸发会议和关贸总协定之间的这种合作形式。

23. 各代表团在讨论过程中提出了下列的若干实质性意见。

24. 许多代表团认为阿根廷总统卡洛斯·索尔·梅南先生1993年3月11日代表37国政府向美利坚合众国总统、欧共体委员会、欧共体理事会和日本首相发出信件是十分重要和及时的主动行动。该信阐述了乌拉圭回合最后阶段的主要问题,并促请最优先重视旨在使乌拉圭回合早日圆满结束的努力。

25. 发达国家代表团确认了其责任,并再度确认它们使乌拉圭回合圆满和公平结束的政治愿望。据认为,美国、欧共体和日本需要在回合的这一关键阶段起领导

作用。

26. 代表最不发达国家的代表团促请国际社会和特别是乌拉圭回合的参加国承认这些国家的特殊困难,在特定的谈判领域内给最不发达国家差别性和较优惠的待遇,包括在市场准入、原产地规则、反倾销、贸易的技术障碍、保护设施、卫生检查和植物卫生检查措施、纺织品和服装、与贸易有关的知识产权、与贸易有关的投资措施及服务贸易等领域的此种待遇。它们认为应当充分解决最不发达国家的关注,以求公平地使这些国家与全球贸易体制相结合。

27. 乌拉圭回合应考虑其他发展中国家特别是非洲国家和粮食净进口国特别关注的问题。

28. 有些代表团强调,发展中国家对乌拉圭回合的参与程度和范围是前所未有的。它们为争取达到埃斯特角城宣言的目标,建立安全和合理的自由贸易环境付出了巨大努力。许多发展中国家强调,它们主动执行了贸易自由化改革,设想自己以出口为动力的调整方案能得到国际上改善市场准入和加强纪律的相应补充,特别是通过乌拉圭回合予以扶持。按照这一理解,它们为商品和服务的市场准入提出了慷慨的建议。但是它们认为,有些发达国家不仅没有积极响应这些姿态,反而提出了一些怀疑开放的自由贸易体制的好处,会给发展中国家的贸易前景带来不利影响的新概念。在这方面,中美洲和南美洲的香蕉出口国对于背离《埃斯特角城宣言》贸易自由化目标的欧共体香蕉进口新制度表示不满和深切关注。非洲、加勒比和太平洋集团有些国家说,欧共体在香蕉方面已按《洛美协定》与非加太国家订有合同义务,希望能履行和尊重这些义务。

29. 多数代表团认为,最后文件草案为乌拉圭回合的早日圆满结束提供了基础,应当以全面兼顾的方式完成这一文件,列入商品和服务的全面市场准入一揽子办法,特别应涵盖关系到发展中国家出口利益的产品项目。

30. 有些代表团认为,关键是要在乌拉圭回合参加国间多方、多边谈判和具体磋商中充分保证透明度。

31. 有的代表团强调,应按埃斯特角城宣言第一部分G节对回合结果进行评价,以确保发展中国家得到差别性和较优惠的待遇。

32. 有几个代表团强调贸发会议作为一个普遍参加的大会具有的重要作用 and 它

在促进发展中国家贸易和发展前景方面的特殊作用,在当前的进程中它可以发挥这方面的作用。贸发会议有能力在审查与发展进程有关的国际贸易问题这一职权范围内监测乌拉圭回合的动态。理事会尤其必要研究国际贸易体制中的实质性动态,除其他外,特别是关系到发达国家和发展中国家贸易政策重大修订的动态,以期查明1990年代国际贸易方面的问题和机会。

33. 经商定,将把本报告提交给定于1993年4月27日举行的关于乌拉圭回合的理事会执行会议。有些代表团表示认为,会期委员会的目标应当是争取达成协议定结论。其他一些代表团认为,在这个具体问题上,主席的一份摘要或报告就足够了。会议商定,本报告对今后的会议不构成任何先例。

#### 4. 副主席(摩洛哥)关于议程项目7磋商情况的报告

34. 关于议程项目7的非正式磋商会议于1993年3月22日和24日举行。讨论时考虑到了秘书处代表的介绍性发言、TD/B/39(2)/20和TD/B/39(2)/Misc.1号文件以及若干代表团在全体会议上就此项目的发言。

35. 在对这一问题进行了良好坦诚的一般性辩论之后,会议以协商一致方式达成了下列协议:

(a) 请理事会第三十九届会议主席在1993年6月14至18日的那个星期,约利用两天的时间,就特设工作组的职权范围草案和时间表进行非正式磋商,以便理事会尽快就这个问题做出决定;

(b) 请贸发会议秘书长在考虑到关于这个问题的意见和发言的情况下编写特设工作组的订正职权范围以及会员国提交的评论的摘要;并在举行上述非正式磋商会议之前尽早将这两份文件分发;

(c) 在理事会第四十届第一期会议上敲定探讨裁军过渡的结构调整问题特设工作组的职权范围及其时间表。兹建议特设工作组的第一届会议应尽可能在1994年就举行。

#### 5. 拟议的港口问题政府间专家组的职权范围

36. 为提高海运服务的竞争力和加强贸易能力,港口问题专家组将对有助于港

口及相关服务的高效率管理和持久发展的因素进行研究。

37. 专家组在执行任务时要：

(a) 注重新工作方案的以下两个要点：

(一) 港口组织,包括与私有化、商业化、放宽规章以及现有立法有关的问题；

(二) 港口管理,包括与人力资源开发、战略规划、营销、持久发展和投资要求有关的问题；

(b) 做为对秘书处现有专业能力的补充,邀请有关港口介绍港口组织管理方面的经验；

(c) 在充分考虑港口间竞争的前提下,对增进区域内港口间在组织管理方面合作的前景进行评估；

(d) 审查秘书处应1990年政府间专家组要求而准备的有关港口问题的各种出版物,办法是：

(一) 研究这些出版物的分发情况,评估这些出版物引起的兴趣、有关建议的实用性,及需要哪些补充信息以便有助于发展有竞争力的港口及相关服务,特别是发展中国家和经济处于过渡中的国家的港口和相关服务；

(二) 请港口业提供意见,说明国际组织、港口协会、讲习班、会议和出版物在提供港口组织管理信息方面有哪些重大不足,以便判定是否有必要加强现有信息的传播；

(三) 对发展服务部门常设委员会(航运)应优先考虑的核准的工作方案中的具体议题提供专业性的意见；

(e) 审查秘书处在港口管理培训和技术合作领域的工作,并对其在发展有竞争力的港口及相关服务方面的影响进行评估,同时联系这一点评估现有的双边和多边来源提供的培训尚未满足的需要,以确定贸发会议今后在这个领域开展活动的各个潜在的方面；

(f) 准备一份关于以上各项的报告,提交给发展服务部门常设委员会(航运)第二届会议。

## 二、程序、体制、组织及行政事项

### A. 会议开幕

38. 1993年3月15日,主席 Gunduz Aktan 先生(土耳其)主持了贸易和发展理事会第三十九届会议第二期会议的开幕式,并作了发言。

### B. 成员和出席情况

39. 下列属于理事会成员的贸发会议成员国派代表出席了会议:阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、巴西、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、加拿大、乍得、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德国、加纳、希腊、几内亚、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、马达加斯加、马来西亚、马耳他、墨西哥、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、斯洛伐克、西班牙、斯里兰卡、苏丹、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、赞比亚、津巴布韦。

40. 下列不属于理事会成员的贸发会议其他成员国派观察员出席了会议:柬埔寨、克罗地亚、教廷、立陶宛、莫桑比克、斯洛文尼亚。

41. 巴勒斯坦根据联大第3237(XXIX)号决议参加了会议。

42. 阿扎尼亚泛非主义者大会根据联大第3280(XXIX)号决议参加了会议。

43. 联合国环境规划署、联合国开发计划署、联合国人口基金的代表出席了会议。贸发会议/关贸总协定合设国际贸易中心也派代表出席了会议。



44. 下列专门和有关机构派代表出席了会议：国际劳工组织、联合国粮食及农业组织、世界卫生组织、世界银行、国际货币基金组织、世界知识产权组织、联合国工业发展组织。关税和贸易总协定也派代表出席了会议。

45. 下列政府间组织派代表出席了会议：文化和技术合作机构、阿拉伯农业发展组织、欧洲经济共同体、阿拉伯国家联盟、组织合作与发展组织、非洲统一组织、伊斯兰会议组织。

46. 下列非政府组织派代表出席了会议：普通类：公谊会世界协商委员会、国际商会、国际自由工会联合会、国际妇女和平自由联盟、世界中小企业会议、世界劳工联合会、联合国协会世界联合会。特别类：国际航空运输协会、国际伊斯兰银行协会。

### C. 理事会主席团

47. 在3月15日举行的第818次会议上，理事会选举 Jakob Esper Larson 先生(丹麦)和 Marcel P.C. van der Kolk 先生(荷兰)分别接替 Martin R. Morland 先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)和 Akio Ijuin 先生(日本)的副主席职务。

48. 在3月16日举行的第819次会议上，理事会选举 Gleb Smirnov 先生(俄罗斯联邦)和 Ludwik Dembinsky 先生(波兰)分别接替 G.V. Gabounia 先生(俄罗斯联邦)和 Marian Malecki 先生(波兰)的副主席职务。

49. 理事会第三十九届会议第二期会议主席团成员如下：

主席：Gunduz Aktan 先生(土耳其)

副主席：Morris B. Abram 先生(美利坚合众国)

Abdeljebbar Brahime 先生(摩洛哥)

Ludwik Dembinsky 先生(波兰)

Jakob Esper Larsen 先生(丹麦)

Carlos H. Matute Arias 先生(洪都拉斯)

Gian Nath 先生(毛里求斯)

Ri Tcheul 先生(朝鲜民主主义人民共和国)

Gleb Smirnov 先生(俄罗斯联邦)

Jorge Soruco 先生(玻利维亚)

Marcel P.C. van der Kolk 先生(荷兰)

报告员: Banmali Prasad Lacoul 先生(尼泊尔)

D. 通过议程和安排会议工作

(议程项目1(a))

50. 在第818次会议上,理事会通过了载于TD/B/39(2)/1和Add.1号文件内的第三十九届会议第二期会议的临时议程。(议程见附件一)。

51. 在同一次会议上,理事会核可了1993年1月21日召开的贸发会议秘书长磋商会议认可的各项建议(TD/B/39(2)/1/Add.2)。根据拟议的工作安排,理事会设立了两个全体会期委员会,第一会期委员会负责审议议程项目3和4和提出报告)第二会期委员会则负责项目6和8。

52. 理事会进一步同意,在会议第二周,第二会期委员会将变为特别会期委员会,审议项目5并报告审议情况。

53. 全体会议审议了所有其他议程项目。

54. 鉴于各会期委员会将审议的问题与理事会第三十九届会议第一期会议各相应的委员会处理的问题相似,理事会决定,由第一期会议上选出的主席和副主席兼报告员在第二期会议上应担任同样职务。由于 Robert Konrath 先生(美利坚合众国)接替 Thomas Carter 先生(美利坚合众国)为第二会期委员会的副主席兼报告员,第三十九届会议第二期会议会期机构的主席团成员如下:

第一会期委员会

主席: Hugo Cubillos 先生(智利)

副主席兼报告员: E.M. Manakine 先生(俄罗斯联邦)

第二会期委员会/特别会期委员会

主席: Taous Feroukhi 女士(阿尔及利亚)

副主席兼报告员: Robert Konrath 先生(美利坚合众国)

E. 通过全权证书报告

(议程项目1(b))

55. 在3月26日第824次会议上,理事会通过了主席团提交的关于所有与会代表全权证书的审查报告(TD/B/39(2)/21)。

F. 理事会第四十届会议第一期会议临时议程

(议程项目1(c))

56. 在同次会议上,理事会通过了TD/B/39(2)/L.5号文件中的理事会第四十届第一期会议的临时议程。(临时议程见附件二)

57. 根据惯例,理事会授权贸发会议秘书长与主席磋商,视情况发展调整和补充临时议程。关于该安排有一项谅解:凡是修改和增补,都应在按照《卡塔赫纳承诺》第83段确定的磋商机制范围内同主席团成员国代表和感兴趣的代表团磋商。

G. 为了理事会议程规则第76条的目的指定政府间机构

(议程项目11(a))

58. 在3月18日第821次会议上,理事会根据其议事规则第76条,指定了两个政府间组织阿拉伯马格里布联盟和中美洲海上运输委员会(COCATRAM)。

H. 为了理事会议事规则第77条的目的

指定非政府组织并将其分类

(议程项目11(b))

59. 也是在第821次会议上,根据贸发会议秘书长在TD/B/39(2)/R.3中提出的建议和主席团的建议,理事会还决定为了议事规则第77条的目的指定四个非政府组织并予以分类如下:

特别类:

组 织

国际城市和港口协会

贸发会议机构

发展服务部门常设委员会

国际金属与环境理事会  
发展创新网  
国际生铝研究所

商品常设委员会  
减少贫困常设委员会  
商品常设委员会

60. 在同一次会议上,理事会同意贸发会议秘书长和主席团关于TD/B/39(2)/CRP.6号文件第4段所述程序的建议,即:鉴于各特设工作任期有限,最初只有两年任期,因此,在确定那些具体职权涉及理事会两个以上附属机构的非政府类别时应有一定灵活性,而并不一定象过去的程序所规定的那样将其定为普通类。贸发会议秘书长在建议如何对非政府组织分类时,将根据它们关注贸发会议工作的范围和性质及其可能对贸发会议工作作出的贡献,斟酌裁定。理事会也同意对特别类非政府组织重新分类的修订TD/B/39(2)/CRP.6,附件)。将在载列参加贸发会议活动的各非政府组织的修订文件TD/B/INF.107/Rev.6)中列入这些组织。

61. 在同一次会议上,理事会还注意到,由理事会第十二届会议第一期会议定为特别类的非政府组织化学制造商联合会欧洲理事会已改名,现为欧洲化学工业理事会。但缩写CEFIC维持不变。

#### I. 审查会议日历

(议程项目11(c))

62. 在3月26日第824次会议上,理事会注意到关于贸发会议和关贸总协定合设的国际贸易中心的联合咨询组的会议日期1993年4月19至23日已不适用,该咨询组将在稍后日期举行为期一周的会议,因而核准了载于TD/B/39(2)/L.2号文件中的1993年会议日历草案和1994-1995两年期指示性会议日历草案。

#### J. 理事会行动所涉的行政和经费问题

(议程项目11(d))

63. 在同次会议上,理事会注意到理事会本届会议采取的行动并不牵涉到行政和经费问题。

## K. 其他事项

(议程项目12)

### 1. 常设委员会和特设工作组的成员

64. 也是在第824次会议上,理事会确认贸发会议设立的新机构的订正成员名单(见TD/B/39(2)/CRP.5),并注意到应将任何修正或遗漏通知理事会秘书。

### 2. 1994年联合国贸易效率国际座谈会会址

65. 在3月23日第823次会议上加拿大代表和美利坚合众国代表分别向理事会详述了本国政府提出在多伦多市和俄亥俄州哥伦布市举行1994年座谈会的邀请。

66. 瑞士代表发言欢迎这些邀请。

67. 3月26日第824次会议上,理事会注意到主席就加拿大和美利坚合众国提出的关于作为座谈会东道国的事项举行的非正式协商的口头报告。鉴于这些协商的结果,理事会欢迎并同意于1994年在美利坚合众国俄亥俄州哥伦布市举行座谈会。

### 3. 拉丁美洲和加勒比集团的发言

68. 拉丁美洲和加勒比集团的发言人(智利)重申该集团对贸发会议的支持。和对成功地落实在哥伦比亚卡塔赫纳召开的第八届贸发大会的成果的支持。他回顾该集团希望下一任贸发会议秘书长将从来自该区域的候选人中选出。

## L. 通过理事会的报告

(议程项目13)

69. 也是在第824次会议上,理事会在稍微作出修正后,通过了其第三十九届会议第二期会议的报告草稿(TD/B/39(2)/L.1和Add.1-4),并授权报告员酌情完成最后文本。理事会还授权报告员在主席主管之下,编写理事会提交大会的报告。

注

<sup>1</sup> 见《联合国贸易和发展会议,第八届大会会议记录》,第一卷,《报告和附件》(联合国出版物,出售品编号E.93.II.D.5),第一部分,A节。

<sup>2</sup> 《联合国环境与发展会议的报告,1992年6月3日至14日,里约热内卢》第一卷,《会议通过的决议》(联合国出版物,出售品编号E.93.I.8和更正)决议1,附件二。

<sup>3</sup> 见《大会正式记录,第四十七届会议,补编第15号》(A/47/15),第二部分。

<sup>4</sup> 见《联合国第二次最不发达国家问题会议的报告,1990年9月3日至14日,巴黎》(A/CONF.147/18),第一部分。

<sup>5</sup> 见关税及贸易总协定,《基本文书和文件选录》,第三十三号补编《日内瓦,关贸总协定,1987年》。

附件一

贸易和发展理事会第三十九届会议第二期会议议程

1. 程序事项：
  - (a) 通过议程和安排会议工作；
  - (b) 通过全权证书报告；
  - (c) 理事会第四十届会议第一期会议临时议程。
2. 第八届贸发大会通过的建议的后续行动：人力资源开发政策，特别是有关贸易和发展的技术合作活动。
3. 贸易政策、结构调整和经济改革：发展中国家中的贸易政策改革和所需要的国际支持。
4. 乌拉圭回合中与发展中国家特别有关的事态发展和问题。
5. 审查《1990年代支援最不发达国家行动纲领》的执行进度。
6. 贸发会议对执行《1990年代联合国非洲发展新议程》的贡献：
  - (a) 审查贸发会议在非洲的技术合作活动；
  - (b) 区域一体化问题。
7. 贸易和发展理事会第三十九届会议第一期会议所作关于设立一特设工作组探讨裁军过渡的结构调整问题的决定(理事会1992年10月9日第399(XXXIX)号决定)的后续行动。
8. 可持久的发展：联大最近就联合国环境与发展会议的结论和建议采取后续行动的决定对贸发会议的影响。
9. 贸易和发展领域的其他事项：贸发会议和关贸总协定合设的国际贸易中心联合咨询组第二十五届会议报告(ITC/AG(XXV)/134和Add. 1)。
10. 理事会附属机构的报告和活动：需要采取行动的事项：
  - (a) 中期计划和方案预算工作组，第二十二届会议(1993年3月8日至12日)；
  - (b) 召开一个港口问题政府间专家组会议。
11. 体制、组织、行政和相关事项：
  - (a) 为了理事会议事规则第76条的目的指定政府间机构；

- (b) 为了理事会议事规则第77条的目的指定非政府组织并将其分类；
- (c) 审查会议日历；
- (d) 理事会行动所涉行政和经费问题。

12. 其他事项。

13. 通过理事会的报告。



## 附件二

### 贸易和发展理事会第四十届会议第一期会议临时议程

1. 程序事项：
  - (a) 选举主席团成员；
  - (b) 通过议程和安排会议工作；
  - (c) 通过全权证书报告；
  - (d) 理事会第四十届会议第二期会议临时议程；
  - (e) 理事会届会前执行会议(1994年3月)临时议程。
2. 宏观经济政策和有关相互依存的问题的国际影响：全球互相依存中的增长动力。
3. 发展方面的债务问题，包括重订偿债期限的最近发展。
4. 贸发会议在其任务范围内对持久发展的贡献：贸易和环境。
5. 对第八届贸发大会通过的建议的后续行动：经济区和区域一体化进程的演变和后果。
6. 乌拉圭回合中与发展中国家特别有关的事态发展和问题。
7. 同内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动。
8. 贸发会议对巴勒斯坦人民的援助。
9. 贸易和发展领域的其他事项：  
国际贸易法的逐步拟订：联合国国际贸易法委员会第二十五次年度报告。

(待酌情增补)

10. 由理事会附属机构和其他机构的报告和活动引起的或与它们有关的、需要理事会采取行动的其他事项。

(待酌情增补)

11. 体制、组织、行政和相关事项：
  - (a) 划分贸发会议新成员国的选举组别；

- (b) 贸易和发展理事会的成员；
- (c) 常设委员会的成员；
- (d) 1994年中期计划和方案预算工作组的成员；
- (e) 探讨裁军过渡的结构调整问题特设工作组的职权范围草案；
- (f) 为了理事会议事规则第76条的目的指定政府间机构；
- (g) 为了理事会议事规则第77条的目的指定非政府组织并将其分类；
- (h) 1994年贸发会议三十周年纪念的筹备工作；
- (i) 审查会议日历；
- (j) 理事会行动所涉行政和经费问题。

（待酌情增补）

12. 其他事项。

13. 通过理事会的报告。

## 第二部分

贸易和发展理事会  
第四十届会议第一期会议的报告

1993年9月20日至10月1日  
在日内瓦举行

## 一、贸易和发展理事会就议程上的 实质性项目采取的行动

### A. 理事会通过的结论

#### 项目2. 宏观经济政策的国际影响和有关相互依存的问题：全球相互依存中的增长动力

##### 第405(XL)号结论. 全球相互依存问题

1. 贸易和发展理事会按照《卡塔赫纳承诺》<sup>1</sup> 第66段所载要求每年就宏观经济政策的国际影响和有关相互依存的问题进行辩论,1993年的重点是全球相互依存中的增长动力。如往常一样,此一辩论得益于《1993年贸易和发展报告》<sup>2</sup> 以及应贸发会议秘书长为此目的而邀请的若干专家所参与的非正式讨论。

2. 1993年的辩论所突出的是所有各区域许多代表团所作贡献的实质性重点。会议一致认为辩论的主旨——包括日益密切注意世界不同地区的过去和现有经验——同《卡塔赫纳承诺》是完全相符的。会议也同样认为《1993年贸易和发展报告》具有很高的专业水准,对有重大政治意义的问题不但作了新的启示,还正面和建设性地加以论述理事会。还对贸发会议秘书长所邀请的专家的素质表示称赞。

3. 显现的广泛共识是,发达市场经济国家持续衰退是所有国家集团至为关切的问题。许多代表团指出,增长缓慢使得发达国家中的失业恶化到无可承受的程度,还使得保护主义压力更为加剧,减少了来自其他国家尤其是发展中国家的进口产品的需求,从而压低了进口产品价格。代表们普遍注意到,发展中国家商品和制成品出口的贸易条件不断恶化,对它们的发展实绩和前景都有不利后果。有人表示十分关切商品价格疲弱对依赖商品经济的国家包括最不发达国家的影响。

4. 认识到刺激性的宏观经济政策虽可能克制衰退,但许多政府都面对这样一种困境,即刺激需求和创造就业机会的财政政策将会进一步增加政府赤字和债务,而历来惯常采用的财政紧缩措施则又会加剧失业情况。若干代表团表示赞同《贸易和

发展报告》中为解决这一问题而提出的办法,即经由放宽货币及财政立场来推展活动并辅之以私有化和为减少公债而课以一次性的资本税等措施。但其他有些代表团并不同意这一办法,有些则建议采取其他面向市场的办法和/或增加基础建设开支。

5. 在谈到发展中国家以及中欧和东欧转型国家的增长动态范围和特点时,许多代表指出各国经验很不一样。有些国家的增长成绩很好,另一些国家有令人鼓舞的进步,不过许多其他国家的增长成绩极差。各大洲有许多国家采取了转向市场经济的重大政策变革,但改善增长成绩和前景的成功程度不一。普遍认为,经验教训是复杂的,各国政府应该更加实事求是,避免重犯它们自己或其他国家过去所犯的错误,同时依赖并寻求新的成功诀窍。注意到政府干预在某些情况下可能是有益的,但更可能被滥用;有些发言者指出,面向市场的政策在很多情况下导致了增长率的提高。有人认为,有关国家的政府需要经常审查市场和国家的各自作用,以便确定并实现最适合它们本国具体情况的结合。

6. 普遍同意,结构调整政策的概念框架、设计和执行可以大大加以改善,特别是在非洲。在这方面,提请注意需要更加重视政府投资、财政改革、国营企业、出口扩展和公共行政管理。

7. 承认全球金融和贸易环境对于世界各地经济的增长是很重要的,特别是对发展中国家。许多代表团主张在日益密切的相互依存关系中改善宏观经济政策的协调。同意某些发展中地区出现的增长是世界经济在普遍疲软时候的增长动力源,发展中国家更迅速的增长将有益于所有国家。

8. 提请注意需要有充分和稳定的政府资金以及私营部门资金来支持面向增长的国内政策。许多代表团要求以多边方式帮助改善商业银行对发展中国家借贷信誉的看法。它们提请注意金融市场越来越一体化的性质,要求为监督和管理程序制订普遍接受的准则,它们还主张向国际金融机构提供补充资金。

9. 许多代表团强调需要有兴旺的外部市场,并且需要改善进入这种市场的机会。许多代表团强调指出,大多数发达国家未能改善进入其市场的机会,并认为这危害到其他国家为加速发展而开放其本国经济并且融入世界经济所作的努力。一些代表团强调需要有“预先警报”机制来处理新出现的关键问题。需要遵守有关多边贸易体制的原则和规则也受到强调。会议协商一致的意见是,乌拉圭回合极有必要尽

早达成全面平衡的结论,要考虑到与发展中国家及其发展有关的所有问题。

1993年10月1日

第832次全体会议

项目3. 发展方面的债务问题, 包括重订偿债期限的最近发展

第406(XL)号结论. 债务问题

1. 贸易和发展理事会第四十届会议第一期会议审查了发展方面的债务问题, 包括重订偿债期的最近发展。理事会收到了秘书处编写的关于本项目的分析, 载于《1993年贸易和发展报告》第三部分。它还同一个由债权国和债务国专家组成的小组进行了有益的意见交换。在辩论过程中, 大家对下列问题的意见大致趋于一致:

(a) 一些国家, 特别是拉丁美洲一些国家, 由于它们采取了有力的调措施和国际上采取了辅助性债务战略, 在解决债务问题方面取得了很大的进展。

(b) 不过, 许多国家仍然远远没有解决它们的债务问题。这些国家主要是穷国, 大多数在非洲萨哈勒以南地区, 但许多中收入国家也仍然有债务问题。此外, 有若干偿债负担很重的国家一直在艰难地偿还它们的债务。

(c) 国际债务战略最近作出的改善是受欢迎的。有困难的债务国和国际社会需要继续努力找出解决余留债务问题的办法。在这方面, 应对最不发达国家给予特别注意。注意到增加外来资金流量, 特别是不引起债务的流量, 可有助于防止和克服债务困难。

(d) 巴黎俱乐部的做法最近有所改善, 特别是对最穷、债务最重的国家采用加强的减让条件。理事会注意到巴黎俱乐部正在继续审查最穷国家的债务情况。关于商业银行债务, 根据布雷迪计划达成的协定大大削减了商业银行债务, 并且有助于改善由于国内经济改革产生的借贷信誉。一些国家仍在谈判布雷迪交易。希望得到国际支持以促成这种交易。

(e) 强调了国际金融机构在支持发展中国家方面的关键作用。不过, 若干国家, 大部分是穷国, 对这些机构有所拖欠。欢迎最近在解决这个问题上取得的进

展。为逐个案件地处理这个问题设立的机制承认了国际金融机构的优先债权人地位不应受到损害的原则，理事会完全赞同这一原则。

(f) 若干经济过渡国家有严重的偿债困难。巴黎俱乐部采取了灵活创新的处理这些问题的办法。

2. 在讨论债务战略的具体内容时，出现了一些需要进一步审议的问题。关于官方双边债务，若干发言者指出拟议的特立尼达条件可有助于克服债务问题，并促请巴黎俱乐部尽早采用这些条件。其他人认为应当给予更大幅度的债务削减。另一方面，有人认为应当先审查改进的多伦多条件的效果然后再考虑其他新措施。

3. 一些发言者要求审查债务削减的资格标准以便包括所有严重负债的低收入国家。也提请注意较低中等收入国家迫切需要削减债务。

4. 在多边债务方面，若干发言者强调国际金融机构大幅增加净转让对严重负债的国家特别重要，并且将有助于它们避免出现欠款。他们也要求充分地补充这些机构的“软窗口”。另一些人指出需要在1993年底以前就新的扩充的结构调整贷款办法达成协议，并且新办法的减让性内容不应少于现行办法。一些发言者促请审查是否可能改善处理欠款现有机制的条件。一些发言者也建议考虑利用特别提款权作为削减多边债务的手段。

5. 关于商业银行债务，一些发言者促请债权人国家政府采取适当措施以便确保商定的布雷迪交易使有关国家的外债总额大为减少。其他发言者强调了这些作业的自愿性质。

1993年10月1日

第832次全体会议

项目4. 贸发会议在其任务范围内对可持续发展的贡献：贸易和环境

第407(XL)号结论。 可持续发展

1. 根据贸易和发展理事会第三十九届会议第二期会议通过的第402(XXXIX)号决定，理事会就贸易和环境政策之间的联系问题交换了意见。由于贸发会议秘书处编制了极好的文件和从几个地区邀请的专家作出的贡献，讨论因此而受益，而且进行得丰富多采。

2. 理事会认为大家对下列各点的意见大致趋于一致：

(a) 贸易和环境之间的复杂关系对寻求可持久发展是一重大挑战，而直至最近人们才越来越意识到这种关系的重要性。国际社会应通过政府间的合作争取尽可能广泛地协调环境和贸易方面的各项政策。这种合作应保证透明度和一致性，以便使环境和贸易政策相辅相成。

(b) 建立一个符合可持久发展目标和根据比较利益可最佳分配全球产品的开放、平等、可靠、不歧视和可预测的多边贸易制度对所有贸易伙伴都有利。此外，结合良好的宏观经济和环境政策，改善准许发展中国家出口产品进入市场的机会对环境会有积极影响，从而会对可持久发展作出重要贡献。

(c) 乌拉圭回合的圆满结束可能通过贸易自由化和明确有效的多边规则和纪律对更有效地分配国家资源作出贡献，这样就会鼓励正常的经济增长，并创造更多的资源以改善国家的环境标准和最大限度地减少浪费和污染。

(d) 环境问题应尽可能用适当的宏观经济和环境政策，而不是用施加贸易限制的方法解决。在这方面，大家强调特别是工业化国家的生产和消费非持久模式的重要性，也强调了贫困与环境恶化之间的联系和环境恶化与取得污染较小的技术之间的联系的重要性。应促进个别国家推动外差因素内在化的努力，国际上应对此给予广泛支持。但是发展中国家能否做到这一点则受到它们出口自己产品的条件的很大影响。

(e) 各国应避免使用贸易限制或歪曲贸易的做法作为一种手段来抵销因环境标准和规章不同而造成的成本差别，因为这种做法会导致贸易异常现象和增强保护主义倾向。

(f) 关于产品标准，从贸易和透明度的角度看，好处在于协调，从可持久发展的角度看，好处则在于允许各国标准存在差异，这两种办法应对称。对于工序，严格的工序标准对持久发展有积极意义，它可以免除有害环境做法的隐患。如果有关工序无跨界或全球环境影响，则不要求协调工序标准。

(g) 在适于进行协调的情况下，诸如国际标准化组织的标准化机构可在其职权领域(如生态标志、生命周期分析和生态管理)作为有用的论坛。在不适于进行协调的情况下，可考虑相互承认标准和(或)制订类似的标准。



### 3. 理事会同意下列具体内容与贸发会议今后的工作极有关系：

(a) 贸发会议在贸易和发展领域的特别作用是：政策分析和辩论、概念方面的工作、促成成员国就环境与贸易政策的相互作用达成协议一致意见、向制订政策者散发资料、鼓励和提供能力建设援助。应特别注意到发展中国家包括其中的最不发达国家的问题和特殊情况。还应注意到过渡中的国家。

(b) 许多国家的消费者越来越爱用“对环境较友善的”产品。有必要进行研究，以便一方面评估与减少生产程序和消费有关的对环境不利的作用的经济成本，另一方面评估对这种“友善”产品需求为出口者所带来的市场机会。扩大发展中国家贸易机会特设工作组将在其第二届会议上开展这项工作。

(c) 贸发会议应越来越注意为着环境因素而采取的会影响到贸易的政策手段，如关于包装、标志和回收利用的政策手段。应尽可能在拟订这种手段的初期即就其对贸易伙伴、特别是发展中国家和过渡中国家出口者的影响进行审议；在这方面具有透明度是极其重要的。

(d) 生态标志方案应尽可能考虑到生产国、特别是发展中国家和过渡中国家的贸易和可持久发展的利益。有必要就这种方案进行国际合作以及进一步加以研究。

(e) 有必要研究经济合作发展组织(经合发组织)关于融合贸易和环境政策的程序性准则的作用及其今后的工作方案。应继续增强贸发会议和经合发组织以及诸如关贸总协定等在贸易和环境领域开展工作的其他政府间组织和区域组织之间的相互作用。

(f) 为了创造充分的能力，以处理日益增多的各种贸易和发展领域的重要问题，提供发展援助、特别是技术援助是不可或缺的。在这方面，贸发会议秘书处的技术援助活动证明对各国政府极为有助益，应继续提供这种援助。因此，请捐助国、其他有能力捐助的国家、有关的多边机构大量增加提供贸易和发展领域技术援助的资金，特别是为最不发达国家提供这种资金。

(g) 尚未答复贸发会议秘书处提出的关于对贸易可能有影响的贸易措施问题单的国家应作出努力，尽快作出完整的答复。

### 4. 理事会建议：

(a) 贸易和发展理事会第四十届会议第二期会议审议下一主题：“外部成本内

在化对可持久发展的影响”：

(b) 在不妨碍将在 1994 年举行的审查和评价政府间机制工作方案范围内可能作出的决定的情况下，贸易和发展理事会第四十一届会议第一期会议应审议下一主题：“与环境有关的政策对出口竞争力和市场准入的影响”。

1993年10月1日

第832次全体会议

项目5. 第八届贸发大会所通过建议的后续行动：经济区和区域一体化进程的演变和后果

第408(XL)号结论. 经济区和区域一体化进程

1. 根据《卡塔赫纳承诺》，尤其是其中第63(3)段和第146段所载要求，贸易和发展理事会对当前出现的自由贸易和经济一体化协定的演变和后果进行了实质性审查。讨论系基于相关的秘书处报告和一个高级别专家组在非正式会议上发表的看法。

2. 理事会认为大家对下列各点的意见大致趋于一致：

(a) 正当区域能动力愈来愈成为一种全球现象，在地域方面和实质上一体化组合正在扩大，这些新出现的特征对参与其事的国家和第三国以及对多边贸易体制，都可能产生重大影响。同时，商业和投资主导的非正式一体化也取得了实质进展。

(b) 经济一体化的加强和全球贸易增长既为并发且在某一程度上相互影响。为了继续发挥一体化安排的正面作用并确保它们强而有力的增长成效得以普及，成员国和各集团都应努力面向外部并支持多边贸易体制。各一体化集团在制订它们的政策时都应遵循多边纪律规则，确保它们的规则、条例和标准具有透明度，并应考虑到对第三国的影响。

(c) 为了抵消贸易和投资转向的潜在危险，一体化安排的加强或扩大应有助于进一步的多边贸易自由化和全球一体化。乌拉圭回合取得圆满结果可以减轻第三国对一体化安排的某些忧虑。

(d) 各一体化集团应对它们对较弱贸易伙伴尤其是发展中国家的影响承负特别责任。一体化集团范围内的国家应提供技术合作，为与发展中国家在经济上相互作

用谋求新的机会,使发展中国家熟悉一体化集团的规则、条例和标准。它们应鼓励投资合作,鼓励本区域和发展中国家的公司组成合资企业,并应采取任何其他措施帮助第三国扩大同一体化集团的贸易和经济合作。在新成员国加入一体化集团的过程中,应尽可能避免对发展中国家自由进入市场造成不利影响。

(e) 贸发会议秘书处在接到要求后应协力提供这种技术合作。秘书处应继续为参与一体化集团的国家 and 第三国提供技术咨询意见和分析、区域一体化培训方案和讨论会,以便利为更好地了解一体化安排提供资料、进行对话和作出评估。秘书处可为此目的征求有关的一体化集团、其成员国以及开发计划署积极参与和提供支持。

(f) 许多发展中国家虽作出了重大努力改革它们一体化组合,但由于它们彼此之间贸易和经济关系比较有限,因此尚有进一步扩大的明显余地。贸发会议的各机构,包括发展中国家间经济合作常设委员会,都应在其各自的职权范围内加紧工作为加强发展中国家的经济一体化制订具体的支持措施,以响应各特定集团指明的各种需要。

3. 理事会兹建议,在遇区域一体化集团内出现新的重大情况时,秘书处应在贸发会议的职权范围内就此等新情况对其他国家的影响提出新的资料,提交贸易和发展理事会俾以适当地予以讨论。

1993年10月1日

第832次全体会议

## B. 其他行动

### 项目6. 乌拉圭回合中与发展中国家特别有关的事态发展和问题

1. 在10月1日第832次会议上,理事会注意到主席就议程项目6作出的如下发言:

#### 主席的发言

2. 理事会就乌拉圭回合中与发展中国家特别有关是事态发展和问题进行了高素质的讨论。关贸总协定副执行主任A. Hoda先生在全体会议非正式部分代表关贸

总协定总干事所作发言使讨论的内容更为充实。贸发会议秘书处在这方面编写的说明(TD/B/40(1)/CRP.1)受到赞许,并为讨论这一议程项目提供了有用的基础。

3. 大家广泛认为,乌拉圭回合圆满结束的可能性明显增加了,尽管取得一揽子平衡、全面的结果还有一些最敏感的问题要解决。乌拉圭回合的圆满结束是在更明确更全面的多边规则和纪律基础上,加强国际贸易体制的唯一方法,从而树立起更大信心,使世界经济生气勃勃。这需要有关各方尤其是各主要贸易实体的长期努力和政治意愿。

4. 乌拉圭回合若要取得平衡的结果,那么还需要考虑到发展中国家特别是最不发达国家的贸易、资金和发展需要,并应在市场准入问题谈判方面作出特别努力,使对发展中国家有出口利益的产品的市场准入有令人满意的改善。

5. 有人还强调,在根据《埃斯特角城宣言》<sup>13</sup>第一部分G节对乌拉圭回合在给予发展中国家的差别和较优惠待遇方面的结果进行的评价,应尽早作出,以便必要时足够的时间采取纠正措施。有些代表团指出,在进行评价之前,发展中国家本身将按照秘书处提出的说明中所载有益标准对该回合的可能结果作出评价,这样做时需要贸发会议的技术援助。

6. 若干代表团还强调,基于“不公平竞争”这一错误观点而显然在卷土重来的保护主义思潮尤其令人担忧,这再次说明乌拉圭回合失败将带来无法预料的后果。

7. 理事会承认贸发会议在考虑乌拉圭回合的发展情况以及在分析和评价其结果方面可发挥重要作用,尤其是向发展中国家提供技术援助。

#### 项目7. 同内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动

8. 在10月1日第832次会议上,理事会核准了第二会期委员会在TD/B/40(1)/SC.2/L.1号文件第31段中所提出的建议,并因此

(a) 注意到发展中内陆国和发展中过境国政府专家和捐助国以及金融机构和发展机构代表会议的报告(TD/B/40(1)/2-TD/B/LIC/AC.1/4),并核准会议的各项结论和建议;

(b) 注意到贸发会议秘书处编写的关于过境问题专题研究成果的报告(TD/B/40

(1)/4)；

(c) 注意到各国政府、国际和政府间组织以及非政府组织所作贡献情况的报告(TD/B/40(1)/5和Add.1)；

(d) 决定将上述各份文件连同理事会关于采取何种适当行动的意见一道提交大会。

9. 理事会还注意到相关的所涉经费问题说明(TD/B/40(1)/L.4)并决定将该说明作为附件列入理事会提交联大的报告(见附件三。与所涉经费问题有关的说明见第三.N章)。

#### 项目8. 贸发会议对巴勒斯坦人民的援助

10. 在10月1日第832次会议上,理事会注意到贸发会议秘书处关于被占巴勒斯坦领土上经济发展近况的报告(TD/B/40(1)/8)。

11. 根据联大1992年12月22日第47/445号决定(c)段的要求,理事会还决定促请联大注意其报告中反映理事会讨论这一项目的有关部分。(见附件四所载第二会期委员会报告摘录。以色列代表关于此行动的发言见第二.A章)。

#### 项目9. 贸易和发展领域的其他事项

(a) 国际贸易法的逐步拟订。联合国国际贸易法委员会第二十六次年度报告

12. 在10月1日第832次会议上,理事会注意到联合国国际贸易法委员会第二十六届会议的报告(A/48/17),该文件由贸发会议秘书处附上说明分发给理事会(TD/B/40(1)/9)。

13. 理事会还注意到,依照联大第2205(XXI)号决议的规定,就该报告作出的评论将提交联大。(美利坚合众国代表关于贸发会议报告的发言见第二.B章。)

(b) 向发展中国家转让技术的市场机制

14. 在9月21日第828次会议上,理事会决定将议程项目9(b)转交投资和技术转让相互关系特设工作组进一步审议。

## 二、立场声明

### A. 以色列代表关于贸发会议对巴勒斯坦人民的援助(议程项目8)的发言

15. 在10月1日第832次会议上以色列代表说,以色列代表团加入了对第二会期委员会的报告、包括在议程项目8下采取行动的事项所达成的共识。但他的代表团并不认为该项摘要或在该项目下采取的行动意味着或同意对援助巴勒斯坦人民特别工作股的现有工作方案作任何修改,也没有授权给秘书处在这方面采取任何新的主动行动。

### B. 美利坚合众国代表就联合国国际贸易法委员会的报告(议程项目9(a))所作发言

16. 在10月1日第832次会议上美利坚合众国代表说,美国政府全力支持联合国国际贸易法委员会的工作。正如第二十六届会议报告中所指出,美国尤其赞许委员会在全体会议上完成了联合国国际贸易法委员会货物采购法律范本的工作。这个范本是为期四年的努力的成果,反映了公认的政府公款采购原则,这些原则与关贸总协定现行采购准则也是一致的。这些原则包括:结构良好的政府采购和合同部门管理系统;法律和条例具有透明度;在一般情况下公开招标,包括向外国招标;具备行政和司法补救措施。这一项目吸引到一些国际贷款机构的参与,包括世界银行。他还满意地注意到委员会在上一届会议决定再努力一年时间,以完成法律范本中关于服务采购的那一部分。

17. 委员会活动与贸发会议目前的工作直接有关的一个方面是在相当新的一个法律领域持续进行的工作--拟订国际银行担保和备用信用证公约以及拟订电子商业往来的国际规则。当然,这与贸发会议贸易效率特设工作组正在开展的工作是密切配合的,而且将具有重大的世界性影响。日新月异的技术所涉及的法律问题对所有国家和对所有与贸易有关的方面都很重要。

18. 因此,美国政府很高兴收到该委员会的这份进度报告,并对委员会所做工作表示赞许。

## 二、程序、体制、组织、行政和相关事项

### A. 会议开幕

19. 贸易和发展理事会第四十届会议第一期会议在理事会第三十九届会议主席 Gündüz Aktan 先生(土耳其)主持下开幕

### B. 成员和出席情况

20. 下列属于理事会成员的贸发会议成员国派代表出席了会议:

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、巴西、保加利亚、布隆迪、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德国、加纳、希腊、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、马达加斯加、马来西亚、马耳他、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、斯洛伐克、西班牙、斯里兰卡、苏丹、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

21. 下列不属于理事会成员的贸发会议其他成员国派代表出席了会议:教廷。

22. 阿扎尼亚泛非主义者大会根据联大第3280(XXIX)号决议参加会议。

23. 联合检查组和联合国开发计划署派代表出席了会议。贸发会议/关贸总协定合设国际贸易中心也派代表出席了会议。

24. 下列专门机构和有关机构派代表出席了会议:联合国粮食及农业组织、国际货币基金组织、联合国工业发展组织、关税及贸易总协定也派代表出席了会议。

25. 下列政府间组织派代表出席了会议：非洲、加勒比和太平洋国家集团、文化和技术合作机构、阿拉伯马格里布联盟、欧洲经济共同体、国际移徙组织、国际纺织品和服装局、阿拉伯国家联盟、非洲统一组织、伊斯兰会议组织。

26. 下列非政府组织派代表出席了会议：

普通类：公谊会世界协商委员会（费格会）、国际商会、国际自由工会联合会、国际捷运行公会、国际妇女争取和平与自由联盟、联合国退职实习人员和研究员世界协会、联合国协会世界联合会、世界退伍军人联合会。特别类：国际航空运输协会、国际伊斯兰银行协会。

### C. 选举主席团成员

(议程项目1(a))

27. 理事会在9月20日举行的第827次会议上以鼓掌方式选举Al Sherif Fawaz Sharaf 先生(约旦)为其第四十届会议主席，他是根据理事会第338(XXXIII)号决定中的规定由理事会在其于1993年3月5日举行的第二届(会前)执行会议上指定的。

28. 在同一次会议上，理事会还根据在其于1993年9月13日举行的第四届(会前)执行会议上议定的提名选举了主席团其他成员。因此，选出的主席团成员如下：

主席：Al Sherif Fawaz Sharaf 先生(约旦)

副主席：A. Pinoargote Cevallos 先生(厄瓜多尔)

Satish Chandra 先生(印度)

Mohamed Ennaceur 先生(突尼斯)

Akio Ijuin 先生(日本)

Richard A. Pierce 先生(牙买加)

Clarke Rodgers Jr. 先生(美利坚合众国)

Ali Ahmed Sahloul 先生(苏丹)

Yuri Afanasiev 先生(俄罗斯联邦)

Jean de Schoutheete de Tervarent 先生(比利时)

Zdenek Venera 先生(捷克共和国)

报告员：Marcel van der Kolk 先生(荷兰)



#### D. 通过议程和安排会议工作

(议程项目1(b))

29. 在第827次会议上,主席说,理事会第三十九届会议主席曾请他将最初提交理事会第四届(会前)执行会议的两个项目,即项目11(e)和项目11(h)重新列入本届会议议程。他还说,根据理事会在该届执行会议上提出的要求,第三十九届会议主席将向本届会议报告其就这些项目进行磋商的结果。

30. 就上述建议达成一致意见以后,理事会通过了载于TD/B/40(1)/1和Corr.1号文件中的第四十届会议第一期会议临时议程(议程见附件一)。

31. 在同一次会议上,理事会核准了载于TD/B/40(1)/1/Add.1号文件中的关于本届会议工作安排的建议。

#### E. 设立会期机构

32. 在其第827次会议上,理事会设立了二个全体会期委员会,第一会期委员会负责审议议程项目4和5和提出报告,第二会期委员会则负责项目3、6和8。

##### 第一会期委员会

33. 第一会期委员会在其第1次会议上选举了下列主席团成员:

主 席: Antti Hynninen 先生(芬兰)

副主席兼报告员: Evgueni Manakine 先生(俄罗斯联邦)

34. 在10月1日第832次会议上,理事会注意到第一会期委员会的报告(TD/B/40(1)/SC.1/L.1和Add.1)并决定该报告应成为理事会第四十届会议第一期会议的完整报告的一部分。

##### 第二会期委员会

35. 第二会期委员会在其第1次会议上选举了下列主席团成员:

主 席: Leslie Gatan 先生(菲律宾)

副主席兼报告员：Hermann Aschentrupp Toledo 先生(墨西哥)

36. 在第832次会议上，理事会注意到第二会期委员会的报告(TD/B/40(1)/SC.2/L.1和Add.1-4)并决定该报告应成为理事会第四十届会议第一期会议的完整报告的一部分。

37. 在同次会议上，根据联大1992年12月22日第47/445号决定(c)段的要求，理事会决定促请联大注意其报告中反映理事会讨论对巴勒斯坦人民的援助(议程项目8)的有关部分。(见附件四)。

#### F. 通过全权证书审查报告

(议程项目1(c))

38. 在10月1日第832次会议上，理事会通过了主席团提出的关于所有出席理事会第四十届会议第一期会议的代表的全权证书的报告(TD/B/40(1)/13)。

#### G. 理事会第四十届会议第二期会议临时议程

(议程项目1(d))

39. 贸发会议秘书长介绍了理事会第四十届会议第二期会议临时议程(TD/B/40(1)/L.6)并促请注意非正式磋商会议达成的如下两项谅解：(1)关于项目6“贸发会议对于执行联合国1990年代非洲发展新议程的贡献：投资促进、外国直接投资、技术转让”，不另加关于“发展中国家间的区域间合作可为联合国1990年代非洲发展新议程作出的贡献”的议题，而是将该议题移交发展中国家间经济合作常设委员会审议；(2)是否保留项目11(f)(欧洲共同体在优惠问题特别委员会中的地位)要看提出这一项目的代表团能否及时按照议事规则提出解释性备忘录。

40. 在10月1日第832次会议上，理事会在注意到有关的谅解后核准了第四十届会议第二期会议的临时议程(TD/B.40(1)/L.6)(见附件二)。

41. 根据惯例，理事会授权贸发会议秘书长与主席磋商，视情况发展调整和补充临时议程。关于这一安排有一项谅解：凡是修改和增补，都应在根据《卡塔赫纳承诺》第83段设立的磋商机制范围内同主席团成员国代表和感兴趣的代表团磋商。

## H. 理事会届会前执行会议临时议程

(议程项目1(e))

42. 在10月1日第832次会议上,理事会请贸发会议秘书长根据会前执行会议召开前夕的发展近况,起草会前执行会议的临时议程,并将该临时议程提交按照《卡塔赫纳承诺》第83段设立的磋商机制核准

### I. 核可探讨裁军过渡的结构调整问题特设工作组的职权范围

(议程项目11(e))

43. 理事会第三十九届会议主席在汇报他根据理事会第四届执行会议的授权就本项目进行磋商的结果时说,经过坦率有益的讨论后,大家同意设立一个不限成员名额的起草小组以秘书处编写的TD/B/40(1)/Misc.1号文件为基础开展工作。起草小组于1993年9月30日开会并完成了秘书处草案的一读。若干代表团提出了一些修正建议,这些建议将在秘书处编写订正草案时予以考虑。他认为起草小组快将达成共识,因此建议理事会为免失去时机尽早继续进行磋商,以期在1993年10月底前达成协议。

44. 在10月1日第832次会议上,理事会注意到有必要就此项目进一步磋商,因此请第三十九届会议主席继续执行其任务,并向理事会下一届执行会议提出报告。

### J. 为了理事会议事规则第76条的目的指定政府间机构

(议程项目11(f))

45. 在9月21日第828次会议上,理事会注意到没有政府间机构向理事会第四十届会议第一期会议提出定类申请。

### K. 为了理事会议事规则第77条的目的指定非政府组织并将其分类

(议程项目11(g))

46. 理事会得知主席团已同意贸发会议秘书长的各项建议(TD/B/40(1)/R.1),因此,在第828次会议上决定,根据理事会第43(VII)号决定第12(a)段和(b)

段，为了理事会议事规则第77条的目的指定六个非政府组织并将其分类如下：

普通类：第三世界网络；拉丁美洲和加勒比自由区协会。

特别类：

<u>组 织</u>	<u>贸发会议有关组织</u>
第三世界环境发展行动	商品常设委员会
	减少贫困常设委员会
	投资和技术转让相互关系特设工作组
拉美海事法学会	发展服务部门常设委员会
世界电子数据交换学会	发展服务部门常设委员会
	贸易效率特设工作组
世界公共服务处	比较私有化经验特设工作组

47. 理事会还注意到，贸发会议秘书长在与有关成员国(厄瓜多尔)磋商后，将发展研究公司列入根据理事会第43(VII)号决定第三节规定而编制的各国非政府组织的名册。

48. 最后，理事会注意到，在理事会第二十四届会议第一期会议上被定为特别类的西欧缆绳和网丝工业联合会(EUROCORD)已改称欧洲缆绳和网丝工业联合会，但该组织的缩写EUROCORD不变。

#### L. 1994年贸发会议三十周年纪念的筹备工作

(议程项目11(h))

49. 理事会第三十九届会议主席在汇报他根据理事会第四届执行会议的授权就本项目进行磋商的结果时说，同成员国举行了三次非正式磋商，讨论了在1994年庆祝贸发会议三十周年纪念将作出的安排。秘书处已编写多项提案供各国代表团审议(TD/B/EX(2)/INF.2)。

50. 大家对该方案的意见已大致趋于一致，尤其是对执行TD/B/EX(2)/INF.2号

文件第5段中所指活动,只要这些活动不涉及任何额外的经费问题。

51. 理事会普遍同意应在1994年理事会秋季会议上花两整天时间举行高级别会议庆祝这件大事,为此该届会议将相应缩短两天。

52. 大家还同意,这些庆祝活动的产出应作为筹备1995年联合国五十周年纪念的投入。

53. 瑞士政府表示愿意主办拟议的专题讨论会/座谈会并承担有关费用,大家对此表示热烈欢迎。将在会上发言的知名人士讲的主题还须进一步商榷,但大家认为应当是向前看的。

54. 有人建议趁1994年在美国俄亥俄州哥伦布市召开联合国贸易效率问题国际专题讨论会之际庆祝贸发会议三十周年,这一建议也得到一些代表的支持。

55. 理事会对召开区域讨论会的提议表示欢迎。它请贸发会议秘书处为组办这些讨论会与各区域委员会和区域开发银行接触,并查明所涉经费问题。区域讨论会应由政府代表、区域知名学者、私营部门和非政府组织的代表出席。

56. 不少代表团对秘书处建议同UNDP/AEIMUTHS方案合拍一部影片的主张表示很感兴趣。然而,鉴于所涉经费问题,理事会认为除非有政府愿意提供自愿捐款资助拍这部影片,否则是不可能进行的。理事会欢迎这种捐款。此外,有人还建议探讨其他筹资办法,包括寻找赞助商。

57. 智利代表团建议在全世界各大学之间就一个与贸发会议有关的主题开展国际竞赛,以此作为方案的一部分。奖品一称为“贸发会议三十周年”--将在理事会秋季会议庆祝这件大事时授给得奖者。理事会请秘书处根据它在这一领域的经验探讨这一问题,弄清是否有可能组织这样一项竞赛及其所涉经费问题。

### 理事会采取的行动

58. 在10月1日第832次会议上,理事会对所取得的进展表示满意,并授权第三十九届会议主席继续协调与庆祝贸发会议三十周年纪念有关的活动安排,并进一步同秘书处及感兴趣的代表团磋商,以期向理事会1994年春季的会前执行会议提出最新的进度报告。

## M. 审查会议日历

(议程项目11(i))

59. 贸发会议秘书处的代表介绍了TD/B/40(1)/L.3号文件所载订正会议日历草案,指出由于会议服务能力的削减,理事会主席团同意推迟举行下列会议:原定于1993年10月4至8日举行的扩大发展中国家贸易机会特设工作组会议;原定于1993年10月11至15日举行的发展服务部门常设委员会第二届会议。在1993年9月28日的会议上,会议日历事项小组遗憾地表示这两个会议延期是无法避免的。

60. 在10月1日第832次会议上,理事会核准了1993年余下期间的订正会议日历,并为规划目的注意到了1994年会议日历草案和1995年指示性会议日历草案(TD/B/40(1)/L.3)。<sup>5</sup>

61. 理事会还授权会议日历事项小组根据情况的发展提出必要的调整建议,谅解是,任何这类调整均应提交根据《卡塔赫纳承诺》第83段设立的磋商机制核准。

## N. 理事会行动所涉行政和经费问题

(议程项目11(j))

62. 主席促请注意关于第二会期委员会就议程项目7(同内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动)提出的建议的所涉经费问题说明(TD/B/40(1)/L.4)。

63. 美利坚合众国代表在提到所涉经费问题说明第3段时说,该段给理事会一个基本选择,即召开经常的区域专题讨论会或召开一次全球性专题讨论会以取代之,以便节省费用。在这一点上他没有接到任何具体的指示,但美国代表团认为召开一次全球性专题讨论会以节省费用的建议很可取。他说,美国代表团照例希望由这些专题讨论会或单一一次专题讨论会构成的有价值的方案将在联合国现有资源范围内进行。

64. 贸发会议秘书长说,美国代表促请注意召开单一一次专题讨论会的建议是贸发会议秘书处提出的,因为这样做比较经济,又可取得同样的效果。他认为如果理事会也赞成召开全球性专题讨论会这一选择的话,对问题的解决会有所帮助。至于能否用联合国现有资源匀支全部费用的问题,则将由纽约的有关政府间机构在接到

向其提交的所涉经费问题说明时作出定夺。

65. 日本代表说,日本代表团同意美国的看法,即理事会应铭记节省召开拟议专题讨论会费用的需要,而且最好能由联合国现有资源提供召开专题讨论会的经费。

66. 俄罗斯联邦的代表说,俄罗斯联邦代表团对贸发会议秘书长所作澄清表示感谢。如果只召开一次全球性专题讨论会而且由联合国现有资源提供经费,俄罗斯联邦代表团可以支持所涉经费问题说明。

67. 比利时代表以欧洲共同体及其成员国的名义发言,对所涉经费问题说明中提出的看法表示支持:因为这些看法是再合乎逻辑不过的。

### 理事会采取的行动

68. 在10月1日第832次会议上,理事会注意到所涉经费问题说明(TD/B/40(1)/L.4),并决定将其作为附件列入理事会提交联大的报告(见附件三)。

69. 理事会还注意到其在第四十届会议第一期会议上采取的行动并不引起其他额外经费问题。

## 0. 通过理事会的报告

### (议程项目13)

70. 理事会在听取报告员的发言后,在其第827次会议上,决定简化管理理事会及其附属机构报告草案编写工作中的审批程序。从今以后,应在会议结束后向报告员或秘书处提出修订报告草案的请求。应以日内瓦秘书处一工作语言(即英文或法文)提出修正案,以供列入最后报告各语文本。

71. 在10月1日第832次会议上,理事会通过了第四十届会议第一期会议的报告草稿(TD/B/40(1)/L.1和Add.1-5),授权报告员列入闭幕全体会议的议事经过以及各国代表团提出的任何修正案,以完成最后报告。理事会还授权报告员在主席授权下编写理事会提交联大的报告。

注

<sup>1</sup> 见《联合国贸易和发展会议,第八届大会会议记录》,第一卷,《报告和附件》(联合国出版物,出售品编号E.93.II.D.5),第一部分,A节。

<sup>2</sup> 联合国出版物,出售品编号E.93.II.D.10。

<sup>3</sup> 见关税及贸易总协定,《基本文书和文件选录》,第三十三号补编(日内瓦,关贸总协定,1987年)。

<sup>4</sup> 《大会正式记录,第四十八届会议,补编第17号》。

<sup>5</sup> 理事会核可的订正会议日历,见TD/B/40(1)/INF.1。



## 附件一

### 贸易和发展理事会第四十届会议第一期会议的议程

1. 程序事项：
  - (a) 选举主席团成员；
  - (b) 通过议程和安排会议工作；
  - (c) 通过全权证书审查报告；
  - (d) 理事会第四十届会议第二期会议临时议程；
  - (e) 理事会届会前执行会议(1994年3月)临时议程。
2. 宏观经济政策的国际影响和有关全球相互依存的问题：全球相互依存中的增长动力。
3. 发展方面的债务问题，包括重订偿债期限的最近发展。
4. 贸发会议在其任务范围内对可持续发展的贡献：贸易和环境。
5. 第八届贸发大会所通过建议的后续行动：经济区和区域一体化进程的演变和后果。
6. 乌拉圭回合中与发展中国家特别有关的事态发展和问题。
7. 同内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动。
8. 贸发会议对巴勒斯坦人民的援助。
9. 贸易和发展领域的其他事项：
  - (a) 国际贸易法的逐步拟订：联合国国际贸易法委员会第二十六次年度报告；
  - (b) 向发展中国家转让技术的市场机制。
10. 由理事会附属机构和其他机构的报告和活动引起的或与之有关的、需要理事会采取行动的其他事项。<sup>44</sup>
11. 体制、组织、行政和相关事项：
  - (a) 划分贸发会议新成员国的选举组别；<sup>45</sup>
  - (b) 贸易和发展理事会的成员；<sup>46</sup>
  - (c) 常设委员会和特设工作组的成员；<sup>47</sup>
  - (d) 1994年中期计划和方案预算工作组的成员；<sup>48</sup>

- (e) 核可探讨裁军过渡的结构调整问题特设工作组的职权范围；<sup>44</sup>
- (f) 为了理事会议事规则第76条的目的指定政府间机构；
- (g) 为了理事会议事规则第77条的目的指定非政府组织并将其分类；
- (h) 1994年贸发会议三十周年纪念的筹备工作；<sup>44</sup>
- (i) 审查会议日历；
- (j) 理事会行动所涉行政和经费问题。

12. 其他事项。

13. 通过理事会的报告。

---

<sup>44</sup> 该项目已分配给理事会第四届(会前)执行会议处理。

## 附件二

### 贸易和发展理事会第四十届会议第二期会议临时议程

1. 程序事项：
  - (a) 通过议程和安排会议工作；
  - (b) 通过全权证书审查报告；
  - (c) 理事会第四十一届会议第一期会议临时议程；
  - (d) 理事会届会前执行会议(1994年9月)临时议程；
  - (e) 任命理事会第四十一届会议主席。
2. 贸易政策、结构调整和经济改革：

发展中国家和过渡经济国家更多参加货物和服务的国际贸易：问题和机会。
3. 乌拉圭回合中与发展中国家特别有关的事态发展和问题。
4. 可持续发展：

外部成本内在化对可持续发展的影响。
5. 审查《1990年代支援最不发达国家行动纲领》的执行进展。
6. 贸发会议对于执行联合国1990年代非洲发展新议程的贡献：

投资促进、外国直接投资、技术转让。
7. 审查和评价工作方案(中期)。<sup>a</sup>
8. 贸易和发展领域的其他事项。

(视事态发展另行补充)
9. 理事会附属机构的报告和活动：需采取行动的事项。

(视事态发展另行补充)
10. 庆祝贸发会议三十周年的安排。
11. 体制、组织、行政和相关事项：
  - (a) 划分贸发会议新成员国的选举组别；

---

<sup>a</sup> 将由理事会第四十届会议第二期会议续会(1994年5月25-27日)审议。

- (b) 贸易和发展理事会的成员；
- (c) 常设委员会和特设工作组的成员；
- (d) 为了理事会议事规则第76条的目的指定政府间机构；
- (e) 为了理事会议事规则第77条的目的指定非政府组织并将其分类；
- (f) 欧洲共同体在优惠问题特别委员会中的地位；
- (g) 审查会议日历；
- (h) 理事会行动所涉行政和经费问题。

12. 其他事项。

13. 通过理事会的报告。

### 附件三

#### 理事会行动所涉行政和经费问题

##### 与议程项目7有关的经费问题说明\*

1. 在审议了议程项目7(同内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动)后,第二会期委员会请理事会核准发展中内陆国和过境国政府专家和捐助国以及金融机构和发展机构代表会议报告附件一所载议定结论和建议。该会议于1993年5月17日至19日在联合国总部举行(TD/B/40(1)/2--TD/B/LDC/AC.1/4)。

2. 假定政府专家在纽约召开为期五天的会议,议定结论和建议第21(一)段所指行动涉及的经费将达208,000美元。

3. 议定结论和建议第21(一)段要求定期召开区域专题讨论会。但理事会不妨建议召开一次全球性专题讨论会以取代之,这样做可节省费用。根据这一假设,所涉费用估计为260,000美元。

---

\* 又见上文第三.N节。

## 附件四

### 贸易和发展理事会就贸发会议对巴勒斯坦 人民的援助(议程项目8)进行的讨论\*

1. 为审议议程项目8, 理事会收到贸发会议秘书处关于“被占巴勒斯坦领土经济发展近况的报告”(TD/B/40(1)/8)。

#### 第二会期委员会的审议

2. 特别经济股股长介绍了本项目。他说, 过去几个星期里发生了重大事件, 全世界都以惊讶和欣喜的目光予以注视, 并在欢迎的同时寄予了很大希望, 因此, 理事会对此问题的讨论便具有了特别的意义。以色列和巴勒斯坦的相互承认和《关于临时自治安排的原则宣言》(见A/48/486-S/26560)的签署, 是解决两个民族冲突的历史里程碑——联合国自成立之日起就一直关心两个民族所遭受的苦难。上述事件为全面和持久的和平奠定了基础。《原则宣言》为巴勒斯坦临时自治权力机构提供了行动框架, 该机构在未来的岁月里可据此调动各方努力, 重振和重建巴勒斯坦经济。这种努力, 加上持续的双边和多边援助的鼓励和支持, 可为平等地进行范围更广、目标更大的区域合作计划铺平道路。

3. 贸发会议秘书处关于巴勒斯坦经济发展近况的报告是按照贸发会议第146(VI)号决议规定编写的, 由于文件的印制时限, 没有反映出最近的发展, 没有反映出这种影响到巴勒斯坦经济的政策环境的重大变化。预料长期面对的一系列问题在未来几年里会找到可行的令人满意的解决办法。就这方面而言, 报告提供了关于情况的准确和及时的资料。他突出说明了报告的主要发现, 特别是有关加沙地带、就业、部门业绩和宏观经济指示数以及影响巴勒斯坦经济的环境问题的结论。按照《原则宣言》的规定, 在这些及其他领域进行政策改革以及促进经济和社会发展的

---

\* 根据理事会在第832次会议上作出的决定列入理事会提交联大的报告(见第一章, 第11段)。

任务都将落在巴勒斯坦临时自治权力机构的肩上。这里亟需整个国际社会给予道义和物质上的支持以及合作。

4. 他着重提到初生的巴勒斯坦自治权力机构亟需处理的一些方面，这些方面也能使贸发会议审查在其职权范围和专长领域内向巴勒斯坦人民提供进一步援助的可能性。

5. 需要采取紧急行动和加强援助的一个优先方面是使加沙地带摆脱日益严峻的经济和社会状况。实施刻不容缓的创造就业方案，建设基础设施，提高人力资源开发水平和社会服务水平，都是需要采取紧急行动的方面。需要立即行动和支持的方面还包括：建立一个能高效率发挥作用的公共行政系统；调动国内外资源并将之有效地用于经济和社会部门的复兴和持续发展上；捐助者之间进行协调，更仔细地确定援助和跨机构协调的优先目标，包括建立一项紧急基金或建立一些用于发展的金融机构；鼓励工商业发展；对金融部门进行全面改革，包括建立专门的发展金融机构，以满足农业、工业、住房、贸易和旅游业的不同需要；改革税制；建立互惠的贸易安排；发展旅游部门；恢复和建设实际的基础设施，包括住房、运输和通信、土地开垦、水资源保护、公用设施建设以及人力资源开发；保护环境。

6. 贸发会议对巴勒斯坦经济所作的跨部门研究报告，其中关于当前行动以及长期前景的结论是有益的实质性背景材料，各捐助者拟定在整个巴勒斯坦领土特别是加沙地带援助巴勒斯坦人民的方案时都可加以利用。

7. 秘书处期待着与所有有关方面在这方面进行更多的建设性合作。他特别向以色列和巴勒斯坦当局表示，贸发会议愿意在其职权范围和专长领域内为复兴和重建巴勒斯坦经济作出进一步贡献，从而帮助为持久和平奠定基石。

8. 巴勒斯坦代表说，贸发会议秘书处编写的报告全面客观地论述了巴勒斯坦经济的发展情况、由于以色列占领而面对的障碍以及消除这些障碍和改善巴勒斯坦人民生活状况的方式。他感谢秘书处和特别经济股在这方面所做的宝贵努力。

9. 巴勒斯坦解放组织和以色列相互承认之后签署了关于以色列占领的巴勒斯坦领土过渡阶段的《原则宣言》，全世界由此看到了该地区形势决定性转变的开端。这标志着以和平共处而不是战争和冲突，并以相互承认对方权利为基础的新时期的开始。这是朝向巴勒斯坦人民行使其民族权利，特别是自决权和在其领土内建

立独立国家而迈出的令人鼓舞的第一步。

10. 该项协议是临时协议,紧接该协议应是在中东实现公正和持久和平的确定性阶段。这一临时时期的唯一用意是结束以色列对一些居民区的占领。因此,联合国及其机构在过去多少年里围绕巴勒斯坦人民和被占领的巴勒斯坦领土所做的工作须继续进行下去,直到占领结束,巴勒斯坦领土获得解放。联合国必须继续承担其对巴勒斯坦问题所担负的责任,在过渡时期中,在一切方面作出积极的贡献,以满足巴勒斯坦人民建立全国政权、举行选举等需要,联合国所担负的其他长期性责任,直到巴勒斯坦人民在其领土内获得了其全部权利为止。

11. 巴勒斯坦人民面对的主要挑战是在遭受多年的苦难之后进行社会 and 经济发展。他希望国际社会在联合国的带动下,为满足巴勒斯坦人民在这一关键时期的基本需要而发挥重要作用。这须包括联合国各机构相互充分协调,不同的国家都参与必要的基础设施的建设和巴勒斯坦经济的发展,消除巴勒斯坦社会因几十年占领而遭受的苦难后果。因此,在向巴勒斯坦人民提供援助方面,特别经济股和整个贸发会议的责任更大和更重要了。

12. 最后,他说,实施过渡性自治的过程即将开始,由此走向确定被占领土最后地位和以色列部队按照安全理事会第242(1967)号决议从被占领土全部撤出的最后阶段;第242号决议各方面都认为是谈判的基础。巴勒斯坦解放组织曾使和平谈判开始和继续,并且在华盛顿签署了《关于临时自治安排的原则宣言》,它决心保护和平进程,确保其在所有阶段的成功。它同样关心在各方面促进和巩固巴勒斯坦社会,这是实现该地区和世界公正和平的必要前提条件。

13. 阿拉伯叙利亚共和国代表对于秘书处报告中所载的资料向特别经济股表示感谢,说报告揭示了被占巴勒斯坦领土内日益恶化的社会和经济状况的现实以及以色列占领当局在巴勒斯坦人民发展独立经济道路上设置的障碍。他支持报告的结论,特别是关于加强国际努力和有效援助,与巴勒斯坦人民同心协力防止被占巴勒斯坦领土内的形势进一步恶化,以振兴巴勒斯坦经济,为其未来发展奠定基础的结论。

14. 他提到了贸发会议为支持巴勒斯坦人民努力而开展活动所起的重要作用,对特别经济股的作用和它所编写的报告表示赞赏。他支持加强该股的活动,这对于



今后满足巴勒斯坦人民需要会作出积极贡献。这最终能使巴勒斯坦人民对自己的土地和资源行使充分的主权并建设繁荣先进的经济。

15. 马来西亚代表代表亚洲集团发言说,随着签署关于在加沙地带和西岸杰里科镇实行巴勒斯坦人有限自治的和平协议,巴勒斯坦进入了新的历史时期。国际社会希望该协议会通向中东全面的和解,阿拉伯国家、巴勒斯坦人和以色列之间实现公正、全面和持久的和平。

16. 在报告所审查的时期内,巴勒斯坦经济的发展状况反映了经济和社会形势的继续恶化。限制性措施束缚了巴勒斯坦人民,使他们难以建立独立的经济和必要的制度框架。国际社会历来意识到需紧急干预,援助衰落的巴勒斯坦经济和社会部门,现在应抓住到来的机会。在这方面,联合国可发挥重要的作用。联合国秘书长采取的建立特别工作组用以协调对巴勒斯坦人民的援助的行动以及发达国家作出的提供财政援助的承诺都受到欢迎。他希望巴勒斯坦领土内的经济和社会发展会得到国际上的广泛参与。因国际上的忽视,巴勒斯坦在这方面长期遭受着困难。

17. 亚洲集团认为,在联合国为使新生的实体复兴其经济而作出的全面努力中贸发会议是积极的伙伴。在这方面,秘书处在过去八年里就此问题所写的报告的结论应该得到整理,为贸发会议在其专长的所有领域采取行动提供全面的指导。

18. 比利时代表以欧洲共同体及其成员国的名义发言,他提到以色列和巴解组织签署的历史性协议,对以色列和巴勒斯坦领导人的远见和勇气表示称赞,他们签署这项协议,是朝着和平迈出的决定性的一步。他重申欧洲共同体及其成员国致力于全面的和平,希望关于未来合作的其他双边和多边谈判取得进展。欧洲共同体及其成员国将继续支持和参与协议所产生的国际安排。

19. 欧洲共同体及其成员国已经成为向被占领土提供援助的最大捐助者,它们愿意继续提供大量捐助。欧洲共同体计划立即提供一个数额达2000万欧洲货币单位的一揽子援助计划,一旦巴勒斯坦的机构成立,便讨论数额更大的中期援助。作为区域经济发展问题多边工作组的主席,欧洲共同体及其成员国愿意为各种形式的区域经济合作作出贡献。他最后说,欧洲共同体及其成员国希望积极地参加关于联合国,包括贸发会议在内,在新形势下为援助巴勒斯坦人民可起的作用的讨论。

20. 美利坚合众国代表说,正讨论的议题是一个全世界都在注视的极为重要的

议题。以色列和巴解组织签署协定是和平的胜利,是属于彼此之间伸出双手的以色列和巴勒斯坦人民的胜利。国际社会的任务是向《原则宣言》注入活力,在这种情况下,经济援助是至关重要的。

21. 作为第一步,美国计划在十月份召开一次会议,探讨国际社会如何尽可能地支持以色列-巴勒斯坦临时自治安排协定的执行。届时,将邀请区域主要国家以及潜在援助国的外交和财政部长出席,共同讨论筹集资金的方式。世界银行和联合国的代表将应邀参加讨论。预计世界银行将在这项努力起重要的协调作用。美国打算初步筹集的二年一揽子援助计划总值2.5亿美元。此外,还将任命一个美籍犹太人和阿拉伯人工作组,协助开发促进在该地区投资的联合项目。

22. 他最后说,需要国际社会协调努力。许多援助国和机构显然将起关键作用。他认为,应尽可能利用现有的机构和能力,避免重叠。讨论贸发会议承担什么具体作用也许还为时过早,但他期待着参加在未来的几个星期和几个月所举行的磋商和会议。

23. 巴勒斯坦代表感谢贸发会议秘书处编写关于援助巴勒斯坦人民的报告,他对此表示支持。他感到担心的是,尽管条件不断恶化,以色列当局仍在设法增加巴勒斯坦人口的税收,而封锁边界又阻止人和货物的移动。特别是加沙地带的状况令人震惊,亟需采取措施改善那里的条件。

24. 他同意亚洲集团其他国家发表的希望贸发会议在联合国的努力中发挥重要和积极作用以使巴勒斯坦人民能够振兴其经济的意见,他也赞同亚洲集团关于将秘书处过去八年的报告合并在一起,以确定被占领巴勒斯坦领土最需要援助的领域。

25. 伊朗伊斯兰共和国代表说,尽管他的代表团支持贸发会议援助巴勒斯坦人民建立稳固经济基础的努力,但在接到该国政府指示之前,他对亚洲集团的发言未敢苟同。

26. 中国代表对秘书处的报告以及秘书处代表的介绍性发言表示赞赏。仅在一个星期以前,巴勒斯坦解放组织和以色列之间的关系经历了历史性的变化,双方相互正式承认,并签署了加沙--杰里科自治协定。他对和平进程的起步和巴解组织--以色列采取的积极行动表示欢迎。该项协定是朝全面解决巴勒斯坦问题走出了重要一步,点燃了和平的希望,为被占领巴勒斯坦领土的经济和社会发展创造了条件。

27. 多年来,贸发会议在编写被占领土经济和社会状况的分析和报告中作了很多工作。新的和平进程将促进贸发会议在这一领域的工作,并对它提出新的要求。在巴勒斯坦人民努力管理自己的国家,促进经济和社会发展,提高生活水平等诸方面,贸发会议都能提供进一步的建议和技术援助。他希望贸发会议将向这一目标努力。

28. 以色列代表欢迎秘书处代表发言的基调,但认为这篇发言与秘书处早些时候的口头报告相差甚远。但秘书处的报告(TD/B/40(1)/8)与以前的报告大同小异,受到长期政策倾向和片面性这一传统的影响。它追求谴责以色列及其在领土中的政策的长期心理目标。它的判断带有偏见,它对统计资料的处理令人怀疑。不准确,容易让人发生误解。

29. 尽管秘书处的代表发表了令人鼓舞的讲话,但特别股似乎落在事态发展的后面。以色列和巴勒斯坦人相互承认是大多数国家都表示欢迎,预示着双方关系性质发生真正的、实质性变化的事件。不难理解,这一事件使特别股措手不及,尽管中东的和平进程已持续许久。特别股对这些谈判表现出的冷漠表明了该股独特的视野。不应忘记,该地区中的许多民族人均收入甚至低于巴勒斯坦人。这些国家参与规划所有人都可分享的美好未来,不应只在该报告中占用半页的纸张。

30. 另一让人担心的问题,是特别经济股显然单方面决定对领土的环境状况进行一项单独的研究。理事会从未有这方面的要求,亦未做出这方面的决定。认定如此是不诚实的做法。这是贸发会议近期才着手去做的一项议题,特别股当然没有任何权限介入此事。事实上,环境规划署在做着同样的工作。再者,这样做与卡塔赫纳的授权有着明显的矛盾。所以,特别股偏离其职权既浪费人力又浪费财力,由拥有授权和能力的机构这样做可能更好一些。

31. 在中东出现和平曙光的新时代,专门做宣传的机构已没有任何活动余地了。培育和平,客观地分析,作建设性的调节,而不是促使倾向性的、出于政治目的的改写历史,应是贸发会议秘书处的议事日程。现在,是特别股鸣铃闭幕,欣然地退出舞台,让位于专业部门团体,由它们协力建造未来的时候了。

32. 他建议成立一个特别委员会,包括以色列、巴勒斯坦人、和平进程倡导者、愿意参与中东重建任务的主要援助者以及秘书处。它的任务,是与有关各方一

道,将过渡期从目前特别过时的使命和片面的态度引向贸发会议以新的、平衡的方式进行参与,设法在这一领域开展建设性工作的方向。对此,他欢迎贸发会议各专业部门给予合作,并参与未来的艰巨任务。巴勒斯坦政体以及所有邻国未来经济和政治的昌盛,需要加快领土经济增长,提供基础设施,发展旧的和新的生产部门。为取得成功,这些发展必须与以色列经济预计的趋势相协调,因为在可预见的将来,以色列仍然是巴勒斯坦人、约旦、埃及和其他阿拉伯国家的主要经济伙伴。

33. 最后,他说,中东已到达一个历史性、真正有深远意义的转折点。以色列和巴勒斯坦人的领导都表现出个人和政治的勇气。他要求结束继续限制以色列与贸发会议关系的种种不正常现象。联合国和贸发会议能不能将空洞的过去抛到身后呢?它们能否将偏狭的区域政治置于一旁,表明联合国是一个真正的世界组织,能够在建设所有人可生存的新的大厦上尽其力量呢?在一周以前,挑战已抛向国际社会。他满怀希望地期待着各方特别是贸发会议的反应。

34. 大韩民国代表说,他支持亚洲集团的观点。他欢迎以色列和巴勒斯坦解放组织之间相互承认和自治协定的签署。该项发展是朝中东和国际和平迈出的重要一步。该项历史性事件发生于各国代表团正审查秘书处关于援助巴勒斯坦人民的报告的时候,这份报告有助于了解目前的情况。现在的辩论是讨论国际社会如何援助巴基斯坦人民的契机。几个国家,包括美国,欧洲共同体、日本和北欧国家,以及海湾合作委员会和世界银行等国际机构正在考虑重建加沙地带和西岸自治领土的经济援助计划。最后,他回顾说,大韩民国政府以前曾向巴勒斯坦学者颁发过100万美元的奖学金。他希望说明,其政府打算在接到要求时进一步参加向该地区提供技术援助的活动,并将考虑这类援助的最佳途径。

35. 挪威代表以北欧国家的名义发言。他说,讨论是在一个全新的政治环境下进行的。以色列和巴解组织已相互承认,并于最近在华盛顿签署了《原则宣言》。现在,国际社会面临着增加它向巴勒斯坦人民的援助和为建造和平做出贡献的挑战。在该地区实现全面、持久的和平取决于经济发展。因此,需要在国际社会长期承诺的条件下提供大规模的经济援助。

36. 鉴于加沙和西岸的经济形势,需要双边援助国和多边机构立即提供大量援助。和平协定开辟了实行区域经济合作,以建立共同安全和共同未来的种种可能。

尽管协定的执行还面临很多困难，它也提供了机会建立信任、实行合作。

37. 她最后说，需要国际社会给予尽可能广泛的支持和合作，联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处和其他联合国组织应起主要作用。每一组织，包括贸发会议的具体作用应根据未来的发展来确定，不过开发计划署和世界银行应领导国际援助的协调。北欧国家正在向巴勒斯坦人民提供大量援助还准备随时向未来的促进该地区经济和社会发展的国际努力作出充分贡献。

38. 尼加拉瓜代表代表拉丁美洲和加勒比集团发言谈及几天前以色列和巴解组织之间达成的历史性协定，他说拉加集团希望对双方为寻求该地区的持久和平而做出的努力表示赞赏。贸发会议秘书处编写的报告，可有助于确定在其职权范围内根据区域关系和国际社会的支持可给予巴勒斯坦人民的援助。拉丁集团希望重申它全力支持联合国竭尽全力确定联合国系统特别是贸发会议在以色列和巴勒斯坦和平共处的前景下促进巴勒斯坦人民的发展的作用。

39. 阿尔及利亚代表说，讨论是在一个积极的环境下进行的，她对前不久在华盛顿签署的和平协定表示欢迎。她希望这一和平进程是全面的，需要国际社会给予长期支持，贸发会议过去通过编写被占领土经济形势不断恶化的发展报告而在这一方面所起的作用是有用的，富有价值的。她认为，应该考虑贸发会议的工作，特别是特别经济股所进行的关于跨部门的研究。这项研究涉及可受益于国际技术合作努力的23个社会和经济部门。她认为，研究可能很有帮助，贸发会议的作用在联合国系统组织目前受托发挥促进和平进程的积极作用的活动中应予以加强。

40. 贸发会议秘书长对许多国家代表团在讨论过程中答应支持巴勒斯坦人民努力完成其经济和社会重建与发展的艰巨任务表示赞赏。有些代表团还强调指出了贸发会议在这方面可作出的贡献，这也是可喜的。

41. 关于以色列的发言，有几点需要弄清楚。以色列代表说，提交委员会审议的报告“象以往一样带有政治成见和偏见的色彩”。当然，各国代表团有权对秘书处的工作提出意见，秘书处也有责任考虑这些意见，但以色列代表在随后发言中似乎暗示这是由于秘书处对以色列和巴勒斯坦之间的会谈所取得的成就无动于衷所致。事实上，秘书处的报告是早在绝大多数国家——不仅仅是贸发会议秘书处——意识到这一新发展好几个月前编写的，对会谈毫不知情的各方如何能预先知道其结果？

42. 以色列代表还说，“特别经济股显然自作主张编写一份关于领土内环境状况的研究报告，因为理事会从来没有要求编写这样一份报告”。可是，秘书长曾经非正式地向以色列代表解释了秘书处采取这一行动的理由。何况在理事会第三十九届会议上曾有一些代表团要求该股在工作中应适当考虑到环境情况。在考虑这一问题时，秘书处以大会第46/162号决议为指导，该决议具体提到了巴勒斯坦人民的人类住区和生活环境问题，并提到在被占领领土内的跨部门项目。秘书处的结论是，它别无选择，只能按照联合国环境和发展会议强调环境保护不能与发展进程分割开来的方针，审议与环境状况有关的问题。以色列代表也曾被告知说，如果各国代表团愿意，秘书处可以将环境方面的考虑从跨部门项目中删去。他相信各国代表团会同意，在没有这种集体指导的情况下，秘书处在解释就工作方案作出的政府间决定时，必须行使最低限度的斟酌权限。

43. 以色列代表还指出现在是特别经济股“的工作鸣铃闭幕，欣然地退出舞台的时候了”。关于这一点，他提醒以色列代表说，特别经济股并非根据贸发会议秘书处的建议设立，而是根据第六届贸发大会的具体指示所设，因此，特别经济股不能着手将自己取消。这完全是有关政府间机构的事，他希望以色列代表把这种意见向有关方面提出。

44. 特别经济股不是独立于贸发会议秘书处的一个自主实体，而是秘书处的一部分。它对贸发会议秘书长负责，因此任何有关其工作的意见应向他而不是向特别经济股提出。他知道少数几个代表团一直反对借以设立该股的第六届贸发大会的决定，但他不能理解为什么它们一直把各国政府集体作出而不是贸发会议秘书处作出的决定的责任归咎于贸发会议秘书处。

45. 他最后说，一旦就秘书处今后在这一领域的工作的性质和演进作出决定，贸发会议秘书处会通力予以合作以执行这些决定。

46. 非洲统一组织的代表重申该组织与巴勒斯坦人民站在一起，并再次对巴勒斯坦人民为解放他们的领土和按照他们自己的愿望建立一个国家而进行的合理斗争表示支持。他对秘书处就此项目提出的极好的报告表示赞赏。在中东和平进程的背景下，报告分析了巴勒斯坦人民所面临的限制，分析了国际社会在该动荡不安的地区创造和平和谅解气氛可发挥的作用。贸发会议秘书长的发言也应本着这种精神去

理解。

47. 非洲统一组织对以色列和巴勒斯坦解放组织就加沙和杰里科自治安排签订了协议感到很高兴。通过果敢、远见的行动，以色列承认了巴勒斯坦解放组织为巴勒斯坦人民的合法代表，巴勒斯坦解放组织则承认以色列有权过和平与安全的生活。当然，这个和平进程仍然非常脆弱，障碍会不断冒现，尤其是因为仍有许多棘手的问题未解决。但如果国际社会加紧努力支持协议，并为促进发展与合作提供更多的援助，中东便可以开划一个新纪元，在这个新纪元中，阿拉伯人和以色列人将共同把他们丰富的人力和自然资源用于开创一个和平及共享自由的地区上。

48. 非洲大陆在政治上和在地理上都很接近中东，认为最近的事态发展非常有利于和平与发展。他希望互相信任的气氛能够很快脱颖而出，阿拉伯人与以色列人之间的坦诚合作能够补回多年的冲突和紧张局势所损失的时间。最后，他祝勇敢的巴勒斯坦人民和该地区的所有人民前途光明辉煌。

49. 俄罗斯联邦代表说，以色列和巴勒斯坦解放组织在华盛顿签署《原则宣言》具有历史意义。该项协议会使以色列人与巴勒斯坦人的关系迅速得到加强。达到该阶段决非容易，但现在必须采取实际步骤，他的国家愿在这方面发挥积极作用。尽管待解决的问题仍然不少，俄罗斯联邦相信从和平进程中可达成普遍的协议。协议签订后，就可以着手提供有效的国际援助，其中一个优先项目是巴勒斯坦的经济发展。国际社会现在必须组织发展杰里科和加沙地带所需的财政援助。还必须考虑对该地区所有国家均有利的贸易交往问题，在这一方面贸发会议可发挥其作用。为此，贸发会议秘书处应一如既往继续协同本系统其他组织开展工作。

50. 自和平进程开始以来，俄罗斯联邦便同有关各方商谈，并成为世界和平的积极推动者的一员。现在俄罗斯联邦也愿意成为积极执行此一计划的一方。首先，10月1日将在华盛顿召开捐助国国际会议，以便把以色列--巴勒斯坦协议付诸实施。包括国际货币基金组织和世界银行在内的国际组织将参加该次会议，会议除其他外，将考虑有些国家已作出的认捐以及在巴勒斯坦领土上发展的可能性。与以色列--巴勒斯坦协议有关的未决问题在今后三个月内应予以解决。他最后重申俄罗斯联邦愿意为实现其所参与的所有决定而努力。

51. 巴勒斯坦代表对各国代表团的发言及保证向巴勒斯坦人民的复原和重建工

作提供经济援助深表感谢。他感谢秘书长向委员会所作的明确和重要的发言。他指出，以色列代表寻求废除特别经济股。以色列就此事项采取这种立场并不新鲜，它是基于政治考虑的。以色列代表似乎并未完全理解前几天为全世界所注视的华盛顿事件的意义。

52. 他重申，在协定所规定的过渡时期中的巴勒斯坦人民重建阶段是巴勒斯坦人民生活各个领域中都需获得充分支助的阶段。他们极为重视特别经济股在未来的重建期中的工作。联合国秘书长已设立了一个特别工作组，以便为联合国参与该项进程作准备，世界上大多数国家也在作准备。因此，他无法了解，正当全世界、包括以色列正在为协助重建被占领所毁的巴勒斯坦社会作准备之际，以色列代表怎么会提议废除继续向巴勒斯坦人民提供经济援助的单位之一。该立场是完全与协定自相矛盾的。以色列代表似乎未了解该协定的规定，因为以色列外交部长曾要求国际社会向巴勒斯坦的重建提供援助。贸发会议特别经济股是向仍被以色列占领的领土上的巴勒斯坦人民提供援助的机构之一。

53. 有些人似乎认为，该区域的问题业已解决，因此所有一切都应改变。然而，事实上，问题仍存在。到目前为止所发生的是，以色列和巴勒斯坦双方就一个尚待执行的原则宣言达成了协议。这反过来又需要制订不只是一个而是许多单独的协定，一切尚待谈判。其结果在开始执行之前不能加以预断，路途是遥远而艰苦的。

54. 他重申所有联合国机构、包括贸发会议均应继续从事有利于为巴勒斯坦人民的工作。联合国必须继续承担处理巴勒斯坦问题的责任，直到该问题获得解决。事实上，一个以色列官员在即将发表的一个采访中说，以色列和巴勒斯坦解放组织签订的协定对双方均不具约束力。这意味着以色列可随时退出这项协定。如果根据以色列可随时背弃的协定废除联合国为援助巴勒斯坦人民而设立的所有机制，最后可得到的会是什么？联合国必须继续承担处理巴勒斯坦问题的责任，这项责任不仅是经济方面的责任，而且兼具经济方面和其他方面的国家问题。

55. 阿拉伯叙利亚共和国代表回顾了设立特别经济股(巴勒斯坦人民)的贸发大会第146(VI)号决议，该决议并经联大核可。贸发会议秘书处设法公正和诚恳地履行其职能，尽管因资源有限和有些国家反对这项职能而遭遇到种种困难。秘书处的



报告对暴露在以色列占领下的巴勒斯坦人民的悲惨生活状况作出了积极贡献。

56. 最近签订了以色列--巴勒斯坦协定之后，人们更加了解到巴勒斯坦人民继续生活在水深火热中的现实情况，也更加了解到今后为了援助巴勒斯坦人民，所需经费达几十亿美元。这证明了秘书处的前几份报告事实上是必要的、重要的和准确的，报告的研究结果比许多人想象的还深远。特别经济股对为国际社会编写关于巴勒斯坦人民危急的生活状态的报告作出了积极贡献。因此，应向贸发会议秘书处和特别经济股的作用表示感谢。

57. 另一方面，他指出联合国秘书长已设立了一个有若干联合国机构参加的特别工作组，以参加对巴勒斯坦人民提供支助。他建议，贸发会议秘书长应请联合国秘书长注意特别经济股与其他机构的报告、研究报告和投入一道在这方面可作出的潜在积极贡献。这应能协助特别工作组对巴勒斯坦人民的情况作出一个全面合乎现实的估价。他最后重申支持特别经济股的工作，并希望该股一如过去继续编写报告和研究报告，并应加以加强。他本国代表团将继续支持联合国争取正义与和平的各项努力。

58. 以色列代表说，辩论已陷入了毫无结果和无须有的体制问题。他认为，必须注视中东的未来，该地区不久将发生彻头彻尾的改变。过去，占领和抵制造成了牺牲，经济进展不稳定。这一切都可以改变。华盛顿协定的缔约方、其友邦、和平进程的赞助者和未来的捐助者都已准备开展大规模的建设和和解任务。理事会所应探讨的问题是，贸发会议必须发挥的作用是不是一个建设性的作用，可对在该地区生活的所有人的真正利益作出公平和重大贡献。

59. 他提议，所有有关各方应展开对话。他本国虽不提议设立新机构，但愿见到现有机构有所改变，并继续酌情处理该问题。贸发会议对许多有关领域具有极大的专业知识。规划未来的进程将在未来几个月，而不是在未来几年快速展开。截至目前的谈判已打好基础，以色列--巴勒斯坦经济合作委员会将加速取得进展。因此，大家应感到事情十分紧迫。

60. 理事会所审议的提议是展开一个讨论进程，该进程，应由各各方均可接受的人物主持，以非正式和开放的方式进行，并不引起预算或体制机制问题。讨论的目的是向理事会提出一项建议，以便贸发会议得以对未来任务作出积极和称职的参

与。所有各方均应能参加，并保证它们在平等、开放和伙伴精神的基础上相互对待，仅受到对实况的严格评估之限。最后，他说，理事会的任务应是明确的：制订新的行动方针，鼓励和促进和解，以及最重要的是，利用其拥有的手段，作出合乎其所提倡的理想的贡献。

61. 埃及代表说，她同意应有效支助贸发会议向巴勒斯坦人民提供援助的工作。特别经济股过去充分履行了其任务，就其职权范围领域编写研究报告。在今天这个关键时刻，仅赞扬该股过去的工作是不够的。反之，有必要提高该股在区域和国际一级编写的研究报告的可信性，以便其报告能与就这一主题编写的其他报告和研究报告一起获得审议。为此，该股应结合秘书长就特别工作组所作出的努力。她要求就此方面进行磋商，以便根据该地区的事态发展加强该股的活动。

#### 会期委员会采取的行动

62. 在1993年9月24日第5次会议上，第二会期委员会注意到了贸发会议秘书处的报告(TD/B/40(1)/8)和在对此项目进行正式辩论中的各项发言。